



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

14. prosince 2021

Obsah

I Usnesení, doporučení a stanoviska

USNESENÍ

Rada

2021/C 504/01	Usnesení Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o výsledcích osmého cyklu dialogu EU s mládeží	1
2021/C 504/02	Usnesení Rady o novém evropském programu pro vzdělávání dospělých na období 2021–2030	9

DOPORUČENÍ

Rada

2021/C 504/03	Doporučení Rady ze dne 29. listopadu 2021, o metodách kombinovaného učení v zájmu vysoce kvalitního a inkluzivního primárního a sekundárního vzdělávání	21
---------------	---	----

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2021/C 504/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10463 – SOCIÉTÉ GÉNÉRALE / HYUNDAI MOTOR COMPANY / JV) ⁽¹⁾	30
2021/C 504/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10489 – BAXTER / HILL-ROM) ⁽¹⁾	31
2021/C 504/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10439 – DP WORLD / SYNCREON) ⁽¹⁾	32

2021/C 504/07	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10532 – GIP / IFM / SYDNEY AIRPORT) ⁽¹⁾	33
2021/C 504/08	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10382 – CDPE / MACQUARIE / BLACKSTONE / ASPI) ⁽¹⁾	34

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2021/C 504/09	Oznámení určené některým osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činností narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny	35
2021/C 504/10	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2196 a nařízením Rady (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2193, o omezujících opatřeních vzhledem k činností narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny	36
2021/C 504/11	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činností narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny	37
2021/C 504/12	Oznámení určené osobám a subjektu, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2197 a nařízením Rady (EU) 2020/1998, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2195, o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv	39
2021/C 504/13	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 a nařízením Rady (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv	40
2021/C 504/14	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2013/255/SZBP, prováděným prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2199, a nařízením Rady (EU) č. 36/2012, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2194, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	41
2021/C 504/15	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2013/255/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	42
2021/C 504/16	Oznámení určené osobě, na niž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333, prováděným prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2198, a nařízením Rady (EU) 2016/44, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2192, o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	43
2021/C 504/17	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 a nařízením Rady (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	44

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

Evropská komise

2021/C 504/18	Směnné kurzy vůči euru — 13. prosince 2021	45
---------------	--	----

Účetní dvůr

2021/C 504/19	Zpráva o podmíněných závazcích vyplývajících z toho, jak Jednotný výbor pro řešení krizí, Rada nebo Komise plnily své úkoly podle nařízení (EU) č. 806/2014, za rozpočtový rok 2020	46
---------------	---	----

Evropská komise

2021/C 504/20	Oznámení Komise o aktuální úrokové sazbě pro navrácení státní podpory a o referenční a diskontní sazbě použitelných od 1. ledna 2022 (Zveřejněno v souladu s článkem 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004)	47
---------------	---	----

V Oznámení

JINÉ AKTY

Evropská komise

2021/C 504/21	Zveřejnění jednotného dokumentu uvedeného v čl. 94 odst. 1 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 a odkazu na zveřejnění specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína ...	48
---------------	---	----

2021/C 504/22	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	57
---------------	--	----

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

RADA

Usnesení Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o výsledcích osmého cyklu dialogu EU s mládeží

(2021/C 504/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE A ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ, ZASEDAJÍCÍ V RADĚ,

PŘIPOMÍNÁJICE, ŽE:

1. toto usnesení vychází z usnesení o strategii Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 ⁽¹⁾, z usnesení, kterým se stanoví pokyny pro řízení dialogu EU s mládeží ⁽²⁾, ze závěrů o podpoře demokratické informovanosti a demokratické angažovanosti mladých lidí v Evropě ⁽³⁾, ze závěrů o posilování víceúrovňové správy v rámci podpory účasti mladých lidí v rozhodovacích procesech ⁽⁴⁾ a z výsledků předchozích cyklů dialogu EU s mládeží.
2. Usnesení o strategii Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 stanoví obecné cíle, základní zásady a základ pro další spolupráci v oblasti mládeže na úrovni EU. Vyzývá se v něm k většímu zapojení mladých lidí do dialogu s činiteli s rozhodovací pravomocí a k angažovanosti mladých lidí z různých prostředí a sociálních skupin.
3. Dialog EU s mládeží je mechanismus umožňující zapojení mladých lidí v EU. Slouží jako stálé fórum pro společné uvažování o prioritách evropské spolupráce v oblasti mládeže na úrovni EU, jejím uplatňování a hodnocení ⁽⁵⁾ mezi činiteli s rozhodovací pravomocí, mladými lidmi a organizacemi, které je zastupují, jež umožňuje stálé partnerství při řízení těchto procesů na místní, regionální, celostátní a evropské úrovni.

⁽¹⁾ Usnesení Rady Evropské unie a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o rámci evropské spolupráce v oblasti mládeže: strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 (Úř. věst. C 456, 18.12.2018, s. 1).

⁽²⁾ Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, kterým se stanoví pokyny pro řízení dialogu EU s mládeží – Strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 (Úř. věst. C 189, 5.6.2019, s. 1).

⁽³⁾ Závěry Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o podpoře demokratické informovanosti a demokratické angažovanosti mladých lidí v Evropě (Úř. věst. C 415, 1.12.2020, s. 16).

⁽⁴⁾ Závěry Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o posilování víceúrovňové správy v rámci podpory účasti mladých lidí v rozhodovacích procesech (Úř. věst. C 241, 21.6.2021, s. 3).

⁽⁵⁾ Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program „Erasmus“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušuje nařízení (EU) č. 1288/2013 (COM(2018) 367 final – 2018/0191 (COD)).

4. Členské státy byly vyzvány, aby umožnily účast mladých lidí ve všech fázích provádění dialogu EU s mládeží mimo jiné tím, že ve vhodných případech ve vnitrostátní pracovní skupině a v evropské řídicí skupině svěří významnou úlohu národní radě mládeže ⁽⁶⁾.
5. Výsledky osmého cyklu dialogu EU s mládeží vycházejí ze tří konferencí EU zaměřených na otázky mládeže, ze zpětné vazby z vnitrostátních a evropských kvalitativních konzultací a akcí během fáze dialogu, z kvantitativních výsledků hlavního šetření v rámci dialogu EU s mládeží a z výsledků fáze dopadu na vnitrostátní a evropské úrovni a přispívají k začleňování víceúrovňového a meziodvětvového provádění cíle v oblasti mládeže č. 9 „Prostor a účast pro všechny“. Na evropské úrovni tento proces koordinovala evropská řídicí skupina.
6. Cílem tohoto dokumentu je zajistit, aby výsledky osmého cyklu dialogu EU s mládeží byly uznány a uplatňovány relevantními zúčastněnými subjekty působícími v odvětví vnitrostátních a evropských politik v oblasti mládeže, jakož i zajistit kvalitu a kontinuitu provádění procesu dialogu EU s mládeží a jeho výsledků.

UZNÁVAJÍCE, ŽE:

7. osmý cyklus dialogu EU s mládeží, probíhající během německého, portugalského a slovinského předsednictví v období od 1. července 2020 do 31. prosince 2021 pod společným názvem „Evropa pro mládež – mládež pro Evropu: prostor pro demokracii a účast“ („Europe for YOUth - YOUth for Europe: Space for Democracy and Participation“), vychází z evropských cílů v oblasti mládeže vytyčených ve strategii Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027, konkrétně z cíle v oblasti mládeže č. 9 „Prostor a účast pro všechny“.
8. V usnesení o strategii Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 se vyzývá k většímu zapojení mladých lidí do procesu dialogu EU s mládeží, a rovněž se požaduje zajištění dostatečné kapacity, zejména finančních a lidských zdrojů, s cílem oslovit a informovat všechny mladé lidi a komunikovat s nimi na místní, regionální, celostátní a evropské úrovni.
9. Pro vedení procesů dialogu EU s mládeží na vnitrostátní úrovni je důležitý příspěvek vnitrostátních pracovních skupin, a to i na regionální a místní úrovni, zejména ve snaze oslovit různé skupiny mladých lidí a získat pro tento proces různé vnitrostátní, regionální a místní zúčastněné subjekty.
10. Přínos mezinárodních nevládních mládežnických organizací spočívá v tom, že do politického dialogu vnášejí širší škálu pohledů z celé Evropy a zajišťují kvalitní příspěvek k nadnárodnímu rozměru procesu dialogu EU s mládeží.
11. Osmý cyklus dialogu EU s mládeží se vyznačoval mimo jiné důrazem na kvalitu účasti a využitím převážně digitálních nástrojů v kontextu zdravotní krize. Probíhal během pandemie COVID-19, kdy většina zemí EU uplatňovala opatření k omezení fyzického kontaktu, v jejichž důsledku se snížila možnost pořádat zasedání za fyzické přítomnosti účastníků. Vzhledem k pandemii byly všechny tři konference EU zaměřené na otázky mládeže uspořádány v úzké spolupráci s příslušnými národními radami mládeže ve virtuálním formátu.
12. Německé předsednictví se pod heslem „Mládež a demokracie“ zaměřilo na téma demokratické informovanosti a demokratické angažovanosti mladých lidí v Evropě. Jako základ pro konzultace a akce na vnitrostátní a evropské úrovni byl vnitrostátním pracovním skupinám v členských státech a mezinárodním nevládním mládežnickým organizacím předložen soubor kvalitativních otázek zaměřených na sedm dílčích konkrétních cílů rozvíjejících obecný cíl v oblasti mládeže č. 9 „Prostor a účast pro všechny“.
13. Portugalské předsednictví se zaměřilo na posílení víceúrovňové správy prostřednictvím podpory zapojení mladých lidí do rozhodovacích procesů a kladlo zvláštní důraz na zapojení mladých lidí prostřednictvím digitálních inovací. Pozornost byla rovněž věnována přístupům k politikám v oblasti mládeže založeným na právech mladých lidí, což bylo předmětem politické rozpravy, která proběhla na zasedání Rady ministrů odpovědných za oblast mládeže dne 17. května 2021. Vzhledem k tomu, že portugalské předsednictví se časově shodovalo s přechodem od fáze dialogu

⁽⁶⁾ Usnesení Rady Evropské unie a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o rámci evropské spolupráce v oblasti mládeže: strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 (Úř. věst. C 456, 18.12.2018, s. 1).

k fázi provádění, byl vypracován soubor nástrojů obsahující konkrétní opatření pro provádění cíle v oblasti mládeže č. 9, s přihlédnutím ke zprávám o kvalitativních konzultacích a akcích a k diskusím, které uspořádali portugalsí delegáti konference EU zaměřené na otázky mládeže. Kromě toho se konal 48hodinový programovací maraton s názvem „Solve the Gap“ (Stavíme mosty), jehož výsledkem bylo vytvoření online nástroje na podporu zapojení mladých lidí do demokratických procesů. Nástroj se stane součástí Evropského portálu pro mládež.

14. Slovinské předsednictví zkoumalo význam občanského prostoru pro účast mládeže a možnosti jeho ochrany. Zabývalo se rovněž kvantitativními výsledky hlavního šetření v rámci dialogu EU s mládeží a výsledky získanými na základě souboru orientačních otázek předloženého během portugalského předsednictví, na jejichž základě hledalo osvědčené postupy pro provádění obecného cíle v oblasti mládeže č. 9 a jeho dílčích konkrétních cílů a možnosti jejich přeměny v praktická opatření v oblasti mládeže. Určilo rovněž překážky bránící jejich provádění a stanovilo další postup.

JSOU TOHO NÁZORU, ŽE:

15. každý cyklus dialogu EU s mládeží navazuje na předchozí cykly, konference EU zaměřené na otázky mládeže a na činnost předsednictví Rady EU v oblasti mládeže. Vyzdvihuje úlohu a význam jednotného postupu trojice předsednictví pro dosažení cílů jednotlivých cyklů dialogu EU s mládeží a v rámci příspěvku k plnění dílčích konkrétních cílů, které jsou součástí obecných cílů v oblasti mládeže, prostřednictvím propojení po sobě jdoucích cyklů.
16. Vnitrostátní pracovní skupiny používaly různé metody, jako jsou participativní vizuální metody a metody participativního výzkumu, diskuse u kulatého stolu a online akce zaměřené na dialog s mládeží. Mezinárodní nevládní organizace mládeže zprostředkovaly diskuse u kulatého stolu na evropské úrovni, jichž se zúčastnili i tvůrci politik a mladí lidé.
17. Evropská řídicí skupina navrhla hlavní šetření v rámci dialogu EU s mládeží jako způsob prozkoumání dalších segmentů účasti mládeže s cílem zahrnout co nejširší spektrum názorů a jako způsob, jak podnitit vnitrostátní pracovní skupiny a mezinárodní nevládní organizace mládeže, aby se více zaměřily na kvalitativní a smysluplnější formáty zapojení do procesu dialogu, a tím zvýšily přínos konzultací na úrovni EU.
18. Mezi hlavní zásady určující provádění osmého cyklu dialogu EU s mládeží patřila smysluplná spolupráce a součinnost všech tří zúčastněných předsednictví EU a jejich příslušných národních rad mládeže, Evropského fóra mládeže a Evropské komise.
19. Klíčovým aspektem úspěchu osmého cyklu dialogu EU s mládeží byla skutečnost, že mladým lidem a mládežnickým organizacím byla svěřena ústřední role při koncipování, plánování, provádění, monitorování a hodnocení cyklu a v souvislosti s navazujícími opatřeními, jakož i v rámci všech činností tohoto cyklu, například zajištěním toho, aby národní rady mládeže předsednické země měly právo spolupředsedat evropské řídicí skupině.
20. Pro zajištění silného evropského rozměru dialogu EU s mládeží je dále důležité uznat zapojení mezinárodních nevládních mládežnických organizací do tohoto procesu a jejich přínos; měly by být zajištěny udržitelné, strukturální a odpovídající finanční prostředky, jakož i politická podpora na evropské a vnitrostátní úrovni, aby vnitrostátní pracovní skupiny i mezinárodní nevládní mládežnické organizace mohly vykonávat svou činnost v rámci formálního procesu dialogu EU s mládeží.
21. Konference EU zaměřené na otázky mládeže jsou důležitou součástí procesu dialogu s mládeží, představují bezpečný prostor, v němž účastníci disponují znalostmi a příležitostmi, které jsou nezbytné, aby mohli přednést svůj příspěvek, a v rámci smysluplného dialogu by se zde měli setkávat i činitelé s rozhodovací pravomocí s cílem vyměňovat si názory s mladými lidmi za rovných podmínek, společně s nimi dosahovat výsledků na konferencích mládeže a pokud možno začleňovat tyto výsledky do politického rozhodování, a tak zajistit proces smysluplného zapojení mládeže.
22. Pořádání všech akcí souvisejících s dialogem EU s mládeží co nejudržitelnějším způsobem a zohlednění environmentálního, sociálního a hospodářského rozměru udržitelnosti je důležitým aspektem, aby byl tento proces pro mladé lidi a pro činitele s rozhodovací pravomocí smysluplnější.
23. Zaměření na provádění obecného cíle v oblasti mládeže č. 9 spolu se snahou promítnout jeho dílčí konkrétní cíle do praktických opatření v oblasti mládeže vneslo do procesu dialogu EU s mládeží důležitý nový rozměr tím, že upozornilo na změny, které jsou pro zlepšení života mladých lidí v Evropě nezbytné, a v budoucích cyklech dialogu EU s mládeží by mohlo být přijato jako osvědčený a podnětný postup.

UZNÁVAJÍ, ŽE:

24. mladí lidé představují současnost i budoucnost udržitelné, sociální, klimaticky neutrální, prosperující a demokratické Evropy, připravené na digitální věk. Jejich účast má zásadní význam při utváření přítomnosti a budoucnosti Evropy, neboť zajišťuje, aby všichni její občané dosáhli osobního naplnění a dobrých životních podmínek, a umožňuje jim, aby se angažovali prostřednictvím aktivního a odpovědného občanství.
25. Pandemie COVID-19 a výjimečná opatření přijatá v rámci jejího zvládnutí měla vážný dopad na účast mladých lidí a na občanský prostor pro mladé lidi, který se stále zmenšuje, a mohl by být proaktivně chráněn. Pandemie rovněž ukázala, že je důležité dále zkoumat a rozvíjet nové formy účasti a občanské angažovanosti, zejména v kontextu digitální účasti mladých lidí, a že je současně třeba uznat a řešit stávající digitální propasti a omezení digitální účasti ⁽⁷⁾.

VÍTAJÍ:

26. aktivní účast mladých lidí na vnitrostátních a evropských kvalitativních konzultacích, jejichž organizace se zhostily vnitrostátní pracovní skupiny a mezinárodní nevládní mládežnické organizace, jejich angažované zapojení do hlavního šetření v rámci dialogu EU s mládeží, které uspořádala evropská řídicí skupina, jakož i jejich čínorodý příspěvek k fázi provádění. Konzultace i fáze provádění probíhaly s využitím různorodých a inovativních průzkumů menšího rozsahu, tematicky zaměřených skupinových rozhovorů, rozsáhlých akcí zaměřených na dialog s mladými lidmi, seminářů, participativních výzkumných činností, participativních vizuálních metod, diskusí u kulatého stolu a digitálních akcí zaměřených na dialog s mladými lidmi.
27. Činnosti a opatření, jež navrhly a prováděly vnitrostátní pracovní skupiny a mezinárodní nevládní mládežnické organizace, probíhaly v obtížných podmínkách pandemie jako součást procesu přeměny obecného cíle v oblasti mládeže č. 9 v praktická opatření v oblasti mládeže.
28. Úspěšná spolupráce a rovnoprávné partnerství v rámci evropské řídicí skupiny v průběhu celého cyklu navázaly na doporučení předchozích cyklů dialogu EU s mládeží pro víceúrovňové a meziodvětvové provádění strategie EU v oblasti mládeže.

VYZÝVAJÍ ČLENSKÉ STÁTY A KOMISI, ABY S NÁLEŽITÝM ZOHLEDNĚNÍM ZÁSADY SUBSIDIARITY A V RÁMCÍ SVÝCH PŘÍSLUŠNÝCH PRAVOMOCÍ:

29. při koncipování a provádění budoucích politik v oblasti mládeže v součinnosti se všemi politikami, které se týkají mladých lidí, vzaly v úvahu výsledky osmého cyklu dialogu EU s mládeží, včetně doporučení mladých lidí uvedených v příloze I, a zkoumaly další možnosti provádění evropských obecných cílů v oblasti mládeže a dílčích konkrétních cílů stanovených v jejich rámci;
30. posílily a zlepšily proces dialogu EU s mládeží tím, že vezmou v úvahu a ve vhodných případech budou uplatňovat osvědčené postupy z osmého cyklu dialogu EU s mládeží a zásady, jimiž se řídilo jeho úspěšné provádění, zejména tím, že ústřední roli v tomto procesu svěří mladým lidem a mládežnickým organizacím a zajistí, aby dialog EU s mládeží byl procesem vedeným mladými lidmi, v jehož rámci vedou mladí lidé a činitelé s rozhodovací pravomocí konstruktivní dialog zaměřený na hledání řešení se skutečným dopadem. Národní rady mládeže by proto ve vhodných případech měly být i nadále hlavními zúčastněnými subjekty ve vnitrostátních pracovních skupinách a k plnění této úlohy by jim měla být poskytována nezbytná politická a finanční podpora;
31. uznaly úlohu vnitrostátních pracovních skupin, jejich nepostradatelnou angažovanost v tomto procesu i jejich význam, pokud jde o komunikaci a rozmanitost pohledů, a daly jim náležitou prioritu;
32. stavěly dialog EU s mládeží do popředí a napomáhaly jeho zviditelňování při akcích na vnitrostátní úrovni a na úrovni EU a podporovaly zapojení mládeže do rozhodovacích procesů na všech úrovních, jakož i podporovaly a posilovaly spolupráci mezi různými zúčastněnými subjekty, zejména evropskou řídicí skupinou, vnitrostátními pracovními skupinami, Evropským fórem mládeže, národními radami mládeže, mezinárodními nevládními mládežnickými organizacemi a dalšími relevantními zúčastněnými subjekty;
33. poskytovaly potřebnou podporu, včetně odpovídajících finančních zdrojů, jakož i nástroje pro účast vstřícné k mladým lidem, jež jsou nezbytné, aby bylo možné oslovit a informovat větší počet mladých lidí z nejrůznějších prostředí a sociálních skupin na všech úrovních a komunikovat s nimi, s cílem dosáhnout ambiciózních cílů stanovených pro proces dialogu EU s mládeží ve strategii Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027;

⁽⁷⁾ Partnerství v oblasti mládeže: Tomaz Deželan a Laden Yurttagülerová (2021), tým evropských výzkumných pracovníků v oblasti mládeže, Shrinking democratic space for youth (Zužující se demokratický prostor pro mládež).

34. zajistily udržitelnější a strategičtější přístup ke komunikaci a poskytování informací v rámci dialogu EU s mládeží prostřednictvím provádění zastřešující vnitřní a vnější komunikační strategie na evropské úrovni, a ve vhodných případech poskytly vnitrostátním pracovním skupinám dodatečnou podporu k posílení jejich vlastní komunikace v rámci dialogu EU s mládeží, již utvářejí společně mládežnické organizace v souladu s evropskou komunikační strategií, vytvořenou v rámci společného vedení mládežnických organizací, zahrnující mimo jiné společné logo dialogu EU s mládeží, označení pro všechna opatření v rámci tohoto dialogu na evropské, vnitrostátní, regionální a místní úrovni;
35. Evropská komise a členské státy by měly zajistit posílení dlouhodobé institucionální paměti a návaznost činností v rámci jednotlivých cyklů dialogu EU s mládeží. Je třeba zajistit pravidelné výměny a koordinaci mezi trojicí předsednictví, posledním předsednictvím z předchozí trojice, prvním předsednictvím z následující trojice, Komisí a Evropským fórem mládeže, jejichž vedení se ujmou mladí lidé a jimž bude poskytována odpovídající podpora. Dokumentace evropské řídicí skupiny by měla být zpřístupněna veřejnosti na Evropském portálu pro mládež;
36. průběžně poskytovaly zpětnou vazbu mladým lidem a mládežnickým organizacím zapojeným do všech fází procesu dialogu EU s mládeží s cílem zajistit smysluplný dialog a účast mládeže na všech úrovních.

A DÁLE PŘIPOMÍNÁJÍ, ŽE:

obecnou tematickou prioritou příští trojice předsednictví (Francie, Česká republika a Švédsko) je „Společně pro udržitelnou a inkluzivní Evropu“.

PŘÍLOHA I

SPOLEČNÁ DOPORUČENÍ PRO OSMÝ CYKLUS DIALOGU EU S MLÁDEŽÍ

„Evropa pro mládež – mládež pro Evropu (*Europe for YOUTh - YOUTh for Europe*)“

Myšlenky a názory, které mladí lidé vyjádřili na konferenci EU zaměřené na otázky mládeže, která se konala v září 2021, se týkaly cíle v oblasti mládeže č. 9: „Prostor a účast pro všechny“ a obsahují doporučení, jak tento cíl provádět. Tato doporučení mladých lidí se vztahují ke všem sedmi dílčím konkrétním cílům v rámci obecného cíle v oblasti mládeže č. 9. Doporučení odrážejí proces, který započal v rámci německého předsednictví, pokračoval během portugalského předsednictví a byl završen slovinským předsednictvím.

Doporučení nestanovují žádné formální požadavky, pokud jde o vnitrostátní politiky v oblasti mládeže. Mohou však sloužit jako zdroj inspirace pro členské státy.

Konkrétní cíl č. 1: „Zajistit, aby mladí lidé měli vliv na rozhodování“

- a) Požadujeme, aby jak členské státy, tak Evropská komise poskytovaly mladým lidem vždy, kdykoli je zapojí do svého rozhodovacího procesu, konkrétní zpětnou vazbu a aby zajistily, že proces hodnocení bude probíhat ve spolupráci s mladými lidmi, aby byla skutečně zajištěna jejich účast.
- b) Doporučujeme členským státům, aby přijaly nebo dále rozvíjely právní předpisy pro zajištění udržitelných systémů společného řízení v oblasti mládeže v rozhodovacích procesech a procesech tvorby politik na vnitrostátní a místní úrovni, mimo jiné i s cílem chránit a rozšířit občanský prostor pro mládež.

Konkrétní cíl č. 2: „Zajistit rovný přístup k účasti“

- a) Doporučujeme členským státům a Evropské komisi, aby zvýšily rozmanitost participativních struktur a poskytováním snadno dostupných informací menšinovým skupinám zamezily nedostatečné inkluzi.
- b) Vybízíme všechny členské státy, aby podporovaly místní zúčastněné aktéry poskytující mimoškolní aktivity mladým lidem s omezenými příležitostmi.

Konkrétní cíl č. 3: „Účast ve volbách a zastoupení ve volených orgánech“

- a) Vybízíme členské státy, aby ve spolupráci s místními středisky pro mládež a národními radami mládeže umožnily mladým lidem, kteří ještě nedosáhli zákonem stanoveného věku pro účast ve volbách, symbolické hlasování ve volbách do Evropského parlamentu s cílem povzbudit tyto mladé lidi, aby se aktivně podíleli na procesech politického rozhodování, a posílit kulturu uznávání názorů mladých lidí v politice.
- b) Doporučujeme Evropské komisi a členským státům, aby vypracovaly strategie na podporu mladých lidí, kteří by chtěli kandidovat ve volbách na místní, vnitrostátní nebo evropské úrovni, a to vytvořením společné evropské platformy vstřícné k mladým lidem, která by byla zaměřena na mladé lidi, kteří mají v úmyslu kandidovat ve volbách, jakož i poskytnutím materiálů pro vytvoření obdobných struktur pro účast ve volbách na vnitrostátní úrovni.
- c) Doporučujeme členským státům, aby zajistily kvalitní školní výuku občanské nauky pro všechny mladé lidi ve všech členských státech a aby přijaly společný rámec EU, který by v mladých lidech posílil důvěru ve svou schopnost smysluplné a reprezentativní účasti na politickém životě.
- d) Doporučujeme Evropské komisi a členským státům, aby posílily důvěryhodnost politických institucí a nabádaly je k tomu, aby při své činnosti vycházely z vědeckých faktů ve prospěch celé společnosti s cílem zabránit deziluzím mladých lidí v souvislosti s rozhodováním a politikou.

Konkrétní cíl č. 4: „Zabezpečit fyzické prostory pro mladé lidi“

- a) Doporučujeme Evropské komisi a členským státům, aby zvyšovaly povědomí a podporovaly možnosti financování zaměřené na vytváření a údržbu fyzických prostor pro mladé lidi.

- b) Vyzýváme členské státy, aby změnilly politiky v oblasti vzdělávání na vnitrostátní úrovni a zajistily celounijní systémy monitorování na podporu bezpečných prostor a iniciativ vstřícných k mladým lidem.
- c) Doporučujeme Evropské komisi a členským státům, aby zahájily monitorování ochrany fyzických občanských prostor pro mladé lidi s cílem zajistit, aby tyto fyzické prostory určené pro mladé lidi byly chráněny před různými hrozbami, jako je upřednostňování obchodního hlediska a zvyšování nájemného.
- d) Doporučujeme Evropské komisi a členským státům, aby zajistily komplexní řešení a přístupnost fyzických prostor pro mládež, a to tím, že o nich budou poskytovat dostupné informace ve formě vstřícné k mladým lidem.

Konkrétní cíl č. 5: „Zajistit digitalizované prostory pro mladé lidi“

- a) Vybízíme členské státy, aby v celé Evropě zajistily minimální digitální standard, pokud jde o infrastrukturu, která zahrnuje bezplatné wifi připojení k internetu a základní digitální nástroje, které mohou mladí lidé používat.
- b) Vyzýváme Evropskou komisi, aby vyčlenila zvláštní finanční prostředky pro oblast mládeže s cílem posílit postavení a vzdělávání mladých lidí, pokud jde o rozvoj digitálních dovedností, přičemž zvláštní pozornost by měla být věnována mladým lidem s omezenými příležitostmi.
- c) Doporučujeme Evropské komisi, aby na evropské úrovni vytvořila rámec pro měření vhodnosti virtuálních prostor pro mladé lidi, aby pro existující prostory a nástroje byly vypracovány jasné a aktuální pokyny k používání srozumitelného jazyka a aby se centralizovaly informace s cílem odstraňovat překážky bránící aktivnímu zapojení mladých lidí do společenských a politických procesů.
- d) Doporučujeme, aby členské státy posílily postavení pedagogických pracovníků ve formálním i neformálním sektoru, aby bylo zajištěno, že mladí lidé budou mít kompetence a nástroje nezbytné k tomu, aby se mohli chránit před dezinformacemi a nenávistnými verbálními projevy ve virtuálním prostoru, a to tak, že se podpoří jejich schopnost objektivně si utvářet úsudek.

Konkrétní cíl č. 6: „Zajistit udržitelné financování účasti mládeže“

- a) Doporučujeme členským státům, aby zajistily větší viditelnost práce s mládeží tím, že zvýší její přístupnost (zejména prostřednictvím pobídek pro mobilní práci s mládeží ve venkovských a odlehlých oblastech a s mladými lidmi, s nimiž je obtížné navázat kontakt) a její uznání (prostřednictvím formálního uznání tohoto povolání, aktivním partnerstvím se sektorem formálního vzdělávání a místními aktéry).
- b) Doporučujeme členským státům, aby upevnilly postavení a úlohu práce s mládeží ve společenských otázkách (partnerství v rámci místních iniciativ, akce, soutěže a projekty) a zajistily její společenské uznání (ocenění práce s mládeží).
- c) Doporučujeme členským státům a Evropské komisi, aby podpořily vypracování obecného plánu na podporu oživení v oblasti mládeže v EU a vynaložily úsilí v tomto směru, přičemž by se na evropské, vnitrostátní a místní úrovni přijala konkrétní opatření, která se zaměří na práci s mládeží a účast mládeže s cílem překonat problémy, které pandemie ještě více prohloubila.

Konkrétní cíl č. 7: „Poskytovat relevantní informace ve formě vstřícné k mladým lidem“

- a) Doporučujeme, aby členské státy zavedly do vzdělávacích programů v rámci základního a středoškolského vzdělávání řádnou výuku mediální a informační gramotnosti připravenou a důkladně monitorovanou ve spolupráci s příslušnými mládežnickými organizacemi na celostátní, regionální i místní úrovni, jakož i s odborníky z oblasti sdělovacích prostředků, přičemž se zároveň zajistí celostátní řádná odborná příprava učitelů spolufinancovaná z rozpočtu EU.
- b) Vyzýváme členské státy a Evropskou komisi, aby do svých strategií v oblasti mládeže zahrnuly poskytování kvalitních informací a poradenství pro mládež v souladu s Evropskou chartou informací pro mládež a aby poskytovaly zdroje pro vnitrostátní poskytovatele informací pro mládež, aby mladí lidé měli přístup k relevantním informacím na evropské, vnitrostátní, regionální a místní úrovni.
- c) Doporučujeme, aby Evropská komise vypracovala strategii EU pro komunikaci s mládeží, v jejímž rámci členské státy obdrží pokyny k vytváření komunikačních materiálů společně s mladými lidmi, pokud jde o politiky a publikace týkající se mládeže s cílem zajistit, aby tyto materiály byly zveřejněny na Evropském portálu pro mládež, kde mohou dále probíhat diskuse a dialog s mládeží.

PŘÍLOHA II

Referenční dokumenty:

Usnesení Rady Evropské unie a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o rámci evropské spolupráce v oblasti mládeže: Strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 (Úř. věst. C 456, 18.12.2018, s. 1)

Usnesení Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o výsledcích sedmého cyklu dialogu EU s mládeží: Strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 (Úř. věst. C 212 I, 26.6.2020, s. 1)

Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, kterým se stanoví pokyny pro řízení dialogu EU s mládeží – Strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027 (Úř. věst. C 189, 5.6.2019, s.1).

Závěry Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o posilování víceúrovňové správy v rámci podpory účasti mladých lidí v rozhodovacích procesech (Úř. věst. C 241, 21.6.2021, s. 3)

Závěry Rady o mládeži a vnější činnosti, generální sekretariát Rady, dokument 8629/20 ze dne 5. června 2020

Závěry Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o podpoře demokratické informovanosti a demokratické angažovanosti mladých lidí v Evropě (Úř. věst. C 415, 1.12.2020, s. 16)

Usnesení Rady o strukturovaném dialogu a budoucím vývoji dialogu s mladými lidmi v kontextu politik týkajících se evropské spolupráce v oblasti mládeže po roce 2018 (Úř. věst. C 189, 15.6.2017, s. 1)

CIVICUS, *State of Civil Society Reports 2016* (Zpráva o stavu občanské společnosti 2016), Johannesburg, SOCS2016 (civicus.org).

Usnesení Rady o novém evropském programu pro vzdělávání dospělých na období 2021–2030

(2021/C 504/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

VZHLEDKEM K TĚMTO DŮVODŮM:

Je zásadní přistupovat k budoucnosti pozitivně, vycházet při tom ze vzdělávacích potřeb dospělých a zajistit příležitosti k formálnímu, neformálnímu a informálnímu učení, které dokáží poskytnout veškeré znalosti, dovednosti a kompetence nutné k vytvoření inkluzivní, udržitelné, sociálně spravedlivé a odolnější Evropy. Vzhledem k tomu, že procházíme stále složitějšími a častějšími změnami (zejména digitální a ekologickou transformaci) a řešíme současné i budoucí výzvy (jako je změna klimatu, demografie, technologie, zdravotnictví atd.), může vzdělávání dospělých jako důležitá součást celoživotního učení přispět k posílení a větší odolnosti ekonomik a společností. Je rovněž důležité poskytnout lidem nezbytné podmínky pro to, aby byli prostřednictvím svých rozhodnutí aktéry změn.

PŘIPOMÍNÁJÍC, ŽE:

1. na sociálním summitu na téma spravedlivých pracovních míst a růstu v Göteborgu v roce 2017 vedoucí představitelé EU společně vyhlásili evropský pilíř sociálních práv, v němž se jako první zásada stanoví právo na kvalitní a inkluzivní vzdělávání a odbornou přípravu a celoživotní učení pro všechny a jako čtvrtá zásada právo na pomoc pro účely hledání pracovního místa a pro účely odborné přípravy a rekvalifikace, jakož i právo na převod nároků na sociální ochranu a odbornou přípravu v době přechodu mezi zaměstnáními,
2. v závěrech Evropské rady ze dne 14. prosince 2017 ⁽¹⁾ byl vyzdvížen zásadní význam vzdělávání při budování inkluzivních a soudržných společností a k udržení evropské konkurenceschopnosti; vzdělávání a odborná příprava se tak poprvé zařadily na přední místo evropské politické agendy,
3. ve strategické agendě na období 2019–2024 se vedoucí představitelé EU dohodli na zvýšení investic do dovedností a vzdělávání lidí,
4. dne 7. května 2021 se vedoucí představitelé EU setkali na sociálním summitu v Portu s cílem prohloubit provádění evropského pilíře sociálních práv tím, že se vzdělávání a dovednosti stanou ústředním bodem politické činnosti,
5. v závěrech ze zasedání Evropské rady v červnu 2021 vedoucí představitelé EU přivítali hlavní cíle EU v oblasti zaměstnanosti, dovedností a snižování chudoby stanovené v akčním plánu pro evropský pilíř sociálních práv v souladu s Portským prohlášením, včetně cíle na úrovni EU, aby se do roku 2030 každoročně účastnilo vzdělávání 60 % dospělých,
6. by měly být zohledněny příslušné podkladové dokumenty uvedené v příloze III tohoto usnesení,

A BEROUC NA VĚDOMÍ:

7. obnovený evropský program pro vzdělávání dospělých, který Rada Evropské unie přijala v roce 2011 a jehož cílem bylo pokračování, doplnění a upevnění činnosti v oblasti vzdělávání dospělých vyvíjené v rámci čtyř strategických cílů stanovených Radou ve strategickém rámci „ET 2020“,
8. Doporučení Rady o cestách prohlubování dovedností: doporučení Rady nazvané „Cesty prohlubování dovedností: nové příležitosti pro dospělé“ (2016), v němž se klade důraz na specifické potřeby dospělých, zejména osob s nízkou kvalifikací, nezaměstnaných osob a ohrožených skupin, které ke zvyšování základních dovedností a dosažení pokroku vyžadují zvláštní pozornost a podporu,
9. zprávu *Achievements under the Renewed European Agenda for Adult Learning* (Úspěchy v rámci obnoveného evropského programu pro vzdělávání dospělých) (2019), v níž jsou zhodnoceny výsledky za období 2011–2018. Rovněž jsou v ní vymezena nově se objevující témata a priority, které by mohly být zohledněny v období po roce 2020, včetně pokračující práce v oblasti řízení, nabídky a využívání, flexibility a přístupu, jakož i zajišťování kvality,

⁽¹⁾ Dokument EUCO 19/1/17 REV 1.

10. evropskou agendu dovedností pro udržitelnou konkurenceschopnost, sociální spravedlnost a odolnost (2020), která mimo jiné navrhuje Opatření č. 8 „Dovednosti pro život“, kde se počítá s tím, že Komise bude spolupracovat s členskými státy na nových prioritách evropského programu pro vzdělávání dospělých s cílem vybudovat komplexní, kvalitní a inkluzivní systémy vzdělávání dospělých,
11. doporučení Rady o odborném vzdělávání a přípravě pro udržitelnou konkurenceschopnost, sociální spravedlnost a odolnost (2020) a prohlášení z Osnabrücku o odborném vzdělávání a přípravě (2020) obsahující výzvu k dalšímu rozvoji odborného vzdělání a přípravy jako atraktivní a vysoce kvalitní profesní a životní dráhy a vytvoření a posílení povědomí dospělých, že vzdělávání je celoživotní úsilí,
12. usnesení Rady o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení, v němž se počítá s evropskou spoluprací v oblasti vzdělávání a odborné přípravy v období do roku 2030 (2021–2030), která by měla být uskutečňována z hlediska inkluzivního, uceleného a celoživotního učení, a dále uvádí, že celoživotní učení zahrnuje všechny formy a úrovně vzdělávání a odborné přípravy od předškolního vzdělávání a péče po vzdělávání dospělých, včetně odborného vzdělávání a přípravy a vysokoškolského vzdělávání,

SE DOMNÍVÁ, ŽE:

13. členské státy Evropské unie mají v závislosti na svých vnitrostátních, regionálních a místních potřebách, okolnostech, politikách, strategiích a tradicích různé modely vzdělávání dospělých. Ze zpráv vyplývá, že v důsledku úprav vzdělávání dospělých a jejich vzdělávacího prostředí, které si vyžádala pandemie COVID-19, došlo v celé Evropě k další diverzifikaci postupů vzdělávání dospělých ^(?),
14. Monitor vzdělávání a odborné přípravy 2020 ^(?) uvádí, že účast na vzdělávání dospělých je nízká, přičemž v EU se v posledních čtyřech týdnech před průzkumem v roce 2019 účastnilo vzdělávání dospělých průměrně pouze 10,8 % dospělých ve věku 25–64 let (ženy: 11,9 %, muži: 9,8 %). Z údajů Eurostatu z roku 2020 kromě toho vyplývá, že účast na vzdělávání dospělých je nižší než před pandemií COVID-19, přičemž v EU se v posledních čtyřech týdnech před šetřením účastnilo vzdělávání dospělých průměrně pouze 9,2 % dospělých ve věku 25–64 let (ženy: 10,0 %, muži: 8,3 %),
15. Zpráva Eurydice *Adult education and training in Europe: Building inclusive pathways to skills and qualifications* (Vzdělávání a odborná příprava dospělých v Evropě: budování alternativních cest k dovednostem a kvalifikacím) (2021) ukazuje, že přibližně jeden z pěti dospělých v EU nedokončil vyšší sekundární vzdělání a že podstatná část dospělých v Evropě trpí nízkou úrovní gramotnosti, matematické gramotnosti anebo digitálních dovedností. Mezi zeměmi jsou rovněž rozdíly, pokud jde o účast dospělých na vzdělávání a odborné přípravě; společným rysem je však skutečnost, že většina vzdělávacích činností, jichž se dospělí účastní, má neformální charakter,

UZNÁVÁ, ŽE:

16. nová kultura vzdělávání by měla klást důraz na význam základních dovedností pro všechny a neustálého získávání příslušných znalostí, dovedností a kompetencí na všech úrovních v kontextu formálního, neformálního a informálního učení v průběhu celého života. Jednotlivci, kteří si uvědomují důležitost celoživotního učení, jsou lépe připraveni přizpůsobit se novým okolnostem a rozvíjet dovednosti, které potřebují pro zaměstnání, stejně jako pro plné zapojení do společnosti a osobní rozvoj,
17. vzdělávání dospělých má ve strategické prioritě stanovené ve strategickém rámci evropské spolupráce s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání s názvem „Celoživotní učení a mobilita realitou pro všechny“ zvláštní postavení, jelikož je nyní ještě naléhavěji zapotřebí než kdy dříve, a to v důsledku výzev spojených s oživením po krizi COVID-19 a potřeby odolnosti, měnících se potřeb trhu práce, nesouladu mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi, ekologické a digitální transformace a přetrvávajícího velkého podílu dospělých v Evropě, kteří mají nízkou úroveň znalostí, dovedností a kompetencí,

^(?) Viz například tyto publikace: *Adult Learning and COVID-19: challenges and opportunities* (Vzdělávání dospělých a COVID-19: výzvy a příležitosti) (Pracovní skupina ET2020 pro vzdělávání dospělých, 2020), *Adult learning and education and COVID-19* (Učení a vzdělávání dospělých a COVID-19) (Institut UNESCO pro celoživotní vzdělávání, 2020) a *Adult Learning and COVID-19: How much informal and non-formal learning are workers missing?* (Vzdělávání dospělých a COVID-19: O kolik informálního a neformálního učení pracovníci přicházejí?) (OECD, 2021).

^(?) Monitor vzdělávání a odborné přípravy 2020. *Teaching and learning in a digital age* (Výuka a učení v digitálním věku), SWD (2020) 234 final. Zdroj údajů: Eurostat, Šetření pracovních sil v EU (očekává se, že v roce 2022 dojde ke změně metodiky).

18. je třeba řešit roztržistěnost vzdělávání dospělých mezi odvětvími, oblastmi politiky a právními rámci. Všechny strany mezi sebou musí vést dialog, aby bylo zajištěno, že budou mít stejný pohled na posílené poskytování vzdělávání dospělým, v němž je zohledněn sociální rozměr vzdělávání dospělých, stejně jako zaměstnatelnost. Vzhledem k tomu, že ze vzdělávání dospělých mají prospěch jednotlivci, zaměstnavatelé i stát, měla by být uznána odpovědnost a příspěvek každé strany,
19. je nanejvýš důležité zvyšovat povědomí zaměstnavatelů o tom, že vzdělávání dospělých přispívá ke kvalitě pracovních procesů a výsledků, jakož i ke kvalitě zapojení pracovníků do jejich práce. Vzdělávání dospělých může přispět k produktivitě, konkurenceschopnosti, sociálnímu začlenění, genderové rovnosti, tvořivosti, inovacím a podnikání. Jedná se o významný faktor, který zaměstnavatele motivuje k tomu, aby se aktivněji podíleli na podpoře zvyšování kvalifikace a rekvalifikace a na průběžném zlepšování zaměstnatelnosti svých zaměstnanců a jejich přechodů na trhu práce. Proto je důležité, aby se na všech pracovištích vytvořila kultura vzdělávání, aby byly na pracovištích plánovány a organizovány vzdělávací příležitosti, které by měly všechny zúčastněné strany prosazovat a podporovat,
20. vzdělávání dospělých však musí jít nad rámec rozvoje pracovních dovedností. Je rovněž důležité zvyšovat povědomí široké veřejnosti o významu a výhodách účasti na celoživotním učení. Vzdělávání dospělých by mělo být propojeno se všemi typy a úrovněmi vzdělávání a odborné přípravy, včetně vysokoškolského vzdělávání, a to prostřednictvím flexibilních formálních, neformálních a informálních forem vzdělávání,
21. vzdělávání dospělých může zlepšit životní a pracovní příležitosti pro dospělé bez ohledu na jejich sociodemografické a osobní podmínky. Individuální zodpovědnost za profesní rozvoj by se měla považovat za součást celoživotního profesního poradenství a podpory. Kromě toho může vzdělávání dospělých přispět k aktivnímu občanství a komunitnímu vzdělávání. Podporuje rovněž osobní, společenský a profesní rozvoj a naplnění, zdraví a životní pohodu v souladu se současnými a budoucími potřebami, nadáním a ambicemi jednotlivce. Vzdělávání dospělých hraje klíčovou úlohu v reakci na současné i budoucí výzvy a příležitosti v životě a na pracovišti, což vede k udržitelným komunitám,
22. dopady demografické změny, jakož i ekologické a digitální transformace, vyžadují nové přístupy k usnadnění účasti dospělých, včetně těch, kteří nejsou účastí na vzdělávacích aktivitách nakloněni, a skupiny osob nad 65 let, na vzdělávání dospělých, tak aby se podpořilo jejich plné zapojení a účast ve společnosti,

ZDŮRAZŇUJE, ŽE:

23. vzdělávání dospělých vyžaduje holistický přístup zahrnující meziodvětvovou spolupráci a spolupráci mnoha zúčastněných stran a účinnou koordinaci na evropské, vnitrostátní, regionální a místní úrovni, přičemž je třeba respektovat různé modely vzdělávání dospělých v Evropské unii a plně dodržovat specifické kompetence různých politických úrovní,

SOUHLASÍ PROTO S TÍM, ŽE:

24. v období do roku 2030 včetně bude celkovým cílem nového evropského programu pro vzdělávání dospělých na období 2021–2030 zvýšit a zlepšit poskytování, podporu a využívání možností formálního, neformálního a informálního učení pro všechny,
25. hlavní prioritní oblasti nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030 zajišťují kontinuitu práce a další rozvoj vzdělávání dospělých, jak je uvedeno níže a podrobně popsáno v příloze I:
 - řízení,
 - nabídka a využívání příležitostí k celoživotnímu učení,
 - dostupnost a flexibilita,
 - rovnost, spravedlnost, inkluze a úspěch ve vzdělávání dospělých,
 - ekologická a digitální transformace.

DÁLE S OHLEDEM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY A VNITROSTÁTNÍ SITUACI ČLENSKÝCH STÁTŮ SOUHLASÍ S TĚMITO PROVÁDĚCÍMI NÁSTROJI:

26. *Otevřená metoda koordinace (OMK)*: V období do roku 2030 budou členské státy a Komise úzce spolupracovat s cílem zhodnotit práci vykonanou na technické úrovni a vyhodnotit proces a jeho výsledky prostřednictvím OMK a převzetím odpovědnosti za tento proces v rámci své příslušné oblasti působnosti na vnitrostátní, regionální nebo evropské úrovni. To by mělo být provedeno v konzultaci s pracovní skupinou pro vzdělávání dospělých zřízenou jako součást strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030) a se sítí národních koordinátorů pro vzdělávání dospělých.
27. *Vzájemné učení*: Vzájemné učení je klíčovým prvkem nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030, neboť poskytuje příležitost určit osvědčené postupy v různých členských státech a poučit se z nich. Vzájemné učení za účasti příslušných zúčastněných stran bude probíhat například prostřednictvím aktivit vzájemného učení, vzájemného poradenství a výměn osvědčených politik a postupů, konferencí, seminářů, fór na vysoké úrovni a skupin odborníků, jakož i prostřednictvím studií a analýz, sítí (včetně internetových) a dalších forem šíření výsledků a díky jejich jasnému zviditelnění.
28. *Účinné řízení*: Nový evropský program pro vzdělávání dospělých do roku 2030 je nedílnou součástí strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030).
29. *Monitorování procesu*: Pravidelné monitorování pokroku v plnění cílů na úrovni EU ^(*) prostřednictvím ukazatelů na úrovni EU (podrobně uvedených v příloze II) používaných při systematickém shromažďování a analýze mezinárodně srovnatelných údajů představuje zásadní příspěvek k tvorbě fakticky podložených politik, aniž by pro členské státy vytvářelo další zátěž. Každoroční monitorování bude probíhat prostřednictvím Monitoru vzdělávání a odborné přípravy a procesu evropského semestru (prostřednictvím revidovaného srovnávacího přehledu sociálních ukazatelů), v němž se bude sledovat pokrok v dosahování všech dohodnutých cílů na úrovni EU v oblasti vzdělávání dospělých. Monitorování a hodnocení cílů a ukazatelů na úrovni EU by mělo probíhat ve spolupráci se stálou skupinou pro ukazatele a měřítka (SGIB) a v roce 2023 by se mělo přezkoumat.
30. *Politika vzdělávání dospělých založená na získávání informací a na faktech*: Je nezbytné dále rozvíjet hloubkovou analýzu údajů a výzkum, pokud možno na mezinárodní, evropské a vnitrostátní úrovni, a to prostřednictvím řady nástrojů a s využitím práce Eurostatu, Eurydice, Cedefop, Evropské nadace odborného vzdělávání (ETF), Eurofoundu, OECD a dalších organizací. Analýza by měla rovněž zahrnovat sledování zranitelných skupin dospělých a údaje o investicích do vzdělávání a odborné přípravy, pokud možno i na úrovni zaměstnavatelů a místních komunit. Transformace pracovních míst a obrovské úsilí o zvyšování kvalifikace a rekvalifikaci vyžadují spolehlivé a cílené informace o dovednostech, které umožní zmapovat budoucí potřeby v oblasti dovedností na trhu práce. To podpoří dospělé v jejich celoživotním profesním rozvoji a usnadní přechody na trhu práce i změny ve společnosti.
31. *Spolupráce s mezinárodními organizacemi*: Je důležité posílit spolupráci s organizacemi, jako jsou OECD (zejména využitím výsledků programu pro mezinárodní hodnocení kompetencí dospělých – PIAAC), OSN (zejména UNESCO a MOP) a Rada Evropy, a rovněž v rámci příslušných regionálních nebo celosvětových iniciativ.
32. *Financování*: Vzdělávání dospělých je financováno z řady různých nástrojů, které čerpají z různých zdrojů. Vzdělávání dospělých by se mělo pokud možno a tam, kde je to vhodné, a v souladu se zásadou subsidiarity opírat spíše o průběžné a pravidelné financování než o dotace související s projekty nebo programy. Navýšit a zintenzivnit zdroje mohou pomoci přístupy k financování založené na sdílené odpovědnosti veřejných a soukromých zúčastněných stran.

(*) Cíle jsou vymezeny jako průměrné hodnoty EU, jichž mají členské státy dosáhnout společně. Komise by při podávání zpráv o pokroku v dosahování těchto cílů, případně i v kontextu evropského semestru, měla zohlednit specifika různých vnitrostátních systémů a podmínek. Členské státy by měly plně využívat možností financování z prostředků Unie v souladu se svými vnitrostátními podmínkami, prioritami a výzvami. Tyto cíle nepředjímají rozhodnutí o tom, jak jsou prováděny unijní nástroje financování v rámci víceletého finančního rámce na období 2021–2027 a nástroje Next Generation EU.

VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY, ABY PŘI ZOHLEDNĚNÍ ZÁSADY SUBSIDIARITY A V SOULADU S VNITROSTÁTNÍ SITUACÍ:

33. zaměřily své úsilí v období 2021–2030 na prioritní oblasti popsané v příloze I, a přispěly tak rovněž k provádění strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030) tam, kde je to relevantní, a v souladu se svým vnitrostátním, regionálním a místním kontextem, okolnostmi a právními předpisy,
34. posílily účinnou spolupráci mezi příslušnými ministerstvy, stejně jako se zainteresovanými stranami, jako jsou sociální partneři, podniky, nevládní organizace a organizace občanské společnosti, s cílem zlepšit soudržnost politik v oblasti vzdělávání dospělých a obecnějších socioekonomických politik. Tento mezirezortní přístup a přístup zahrnující více zúčastněných stran lze dále posílit účinnou vnitrostátní, regionální a místní koordinací, která by propojila politiku a praxi,
35. podporovaly vzdělávání dospělých pomocí celoživotního poradenství a profesního rozvoje díky budování partnerství na všech úrovních. V souladu se zásadou zajišťování kvality by mělo být toto poradenství propojeno s informačními činnostmi, validací a zvyšováním povědomí, což by mělo přispívat k provádění doporučení Rady o cestách prohlubování dovedností. Zajistí se tak, aby všichni dospělí měli příležitost rozvíjet své základní dovednosti a klíčové kompetence na základě svých potřeb a dosáhnout úrovně dovedností nezbytné pro dnešní společnost a trh práce,
36. při provádění doporučení Rady o uznávání neformálního a informálního učení dosáhly pokroku v zajišťování toho, aby všichni dospělí měli přístup k možnostem validace, které by jim zajistily možnost tzv. druhé šance a pokud možno vedly k úplné či dílčí kvalifikaci,
37. podporovaly rozšiřování vzdělávání dospělých na sekundární a terciární úrovni, a to jak obecné, tak odborné, prostřednictvím flexibilních vzdělávacích drah, jako jsou například večerní kurzy, částečné vzdělávání, distanční a kombinované vzdělávání, a umožnily dospělým studentům a) získat kvalifikaci na úrovni 4 evropského rámce kvalifikací a vyšší; a b) dokončit krátké kurzy, které umožní aktualizaci, rozšíření a prohloubení kompetencí,
38. zvýšily profesní status a podpořily profesionalizaci vyučujících a školitelů dospělých⁽⁹⁾ a zlepšily jejich počáteční a průběžné vzdělávání a odbornou přípravu a profesní rozvoj, mimo jiné podporou využívání inovativních přístupů (např. kombinované, on-line, dálkové, hybridní vzdělávání atd.) a zdrojů (infrastruktura a vybavení IKT),
39. ve vhodných případech podporovaly vysoce kvalitní digitalizaci procesů vzdělávání, odborné přípravy a učení zaměřenou na inkluzi na organizační a individuální úrovni. Kromě toho aby podporovaly, vzdělávaly a školily dospělé účastníky vzdělávání, aby ve větší míře a účinněji využívali digitální nástroje, a to s přihlédnutím k digitální propasti a k digitální propasti mezi ženami a muži,
40. usilovaly o vytvoření jednoduchých, pružných a širokých mechanismů pro podniky a jednotlivce s cílem zvýšit povědomí a podpořit změnu myšlení jednotlivců i společnosti, a to na základě koncepce celoživotního učení, která zdůrazňuje potřebu získávat znalosti, dovednosti a kompetence průběžně,
41. usnadňovaly celoživotní učení s cílem podpořit účast dospělých na vzdělávání prostřednictvím různých nástrojů, jako je EPALE – elektronická platforma pro vzdělávání dospělých v Evropě (např. podpora odborníků v oblasti vzdělávání dospělých, včetně pedagogů a školitelů dospělých, poradenských a podpůrných pracovníků, výzkumných pracovníků a akademických pracovníků a tvůrců politik),
42. podporovaly vzdělávací mobilitu dospělých účastníků vzdělávání a pracovníků v oblasti vzdělávání dospělých, jakož i přeshraniční spolupráci, mimo jiné prostřednictvím programu Erasmus+, fondů politiky soudržnosti EU a případně dalších nástrojů,
43. vyvinuly další úsilí k odstranění stávajících překážek a bariér pro všechny druhy učení, včetně záležitostí souvisejících s mobilitou, dostupností, genderovými nerovnostmi, poradenstvím, informováním, službami pro studenty a uznáváním předchozího učení jako součásti studijních výsledků,

⁽⁹⁾ Pro účely tohoto usnesení je učitelem osoba, které je status učitele (nebo status ekvivalentní) přiznán podle vnitrostátních právních předpisů a postupů; školitelem je pak každý, kdo vykonává jednu nebo více činností spojených s realizací odborné přípravy (ať již teoretické, nebo praktické povahy), a to buď v rámci instituce poskytující vzdělávání či odbornou přípravu, nebo na pracovišti. Zahrnutí jsou učitelé činní ve všeobecném a vysokoškolském vzdělávání, učitelé a školitelé působící v počátečním i dalším odborném vzdělávání a odborné přípravě, jakož i odborníci v oblastech předškolního vzdělávání a péče a vzdělávání dospělých, a to v souladu se závěry Rady o evropských učitelích a školitelích pro budoucnost (Úř. věst. 193, 9.6.2020, s. 11).

44. dále rozvíjely mechanismy zajišťování kvality, např. podporou vnitřního a vnějšího zajišťování kvality, pokud jde o programy, procesy, provádějící organizace, pedagogy a školitele dospělých a poradenskou činnost, a rozvíjely shromažďování údajů, například využíváním informací shromážděných prostřednictvím sledování absolventů.

VYZÝVÁ KOMISI, ABY V SOULADU SE SVÝMI PRAVOMOCEMI A SE ZOHLEDNĚNÍM ZÁSADY SUBSIDIARITY:

45. podporovala členské státy při provádění nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030 a jejích prioritních oblastí popsaných v příloze I, jakož i při jejich možném rozvoji celostátních mezirezortních vnitrostátních strategií dovedností,
46. zajistila doplňkovost a soudržnost politických iniciativ EU prováděných v souladu s novým evropským programem pro vzdělávání dospělých do roku 2030,
47. úzce spolupracovala s členskými státy s cílem zajistit, aby byla zavedena flexibilní a účinná struktura řízení, jak je uvedeno v usnesení Rady o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030), zejména za účasti pracovní skupiny pro vzdělávání dospělých, sítě národních koordinátorů vzdělávání dospělých, činností vzájemného učení a dalších činností zaměřených na vytváření síti,
48. podporovala národní koordinátory vzdělávání dospělých financováním jejich činnosti s cílem usnadnit spolupráci mezi členskými státy a s Komisí při provádění nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030,
49. posilovala znalosti o vzdělávání dospělých v Evropě prováděním studií a výzkumu, které jsou důležité pro analýzu otázek vzdělávání dospělých, mimo jiné prostřednictvím sítí Eurydice, Cedefop a ETF a ve spolupráci s dalšími příslušnými sítěmi a institucemi, a to plným využíváním jejich informačních a výzkumných kapacit, aniž by to pro členské státy představovalo další zátěž. Pozornost by měla být rovněž věnována věkové skupině nad 65 let, a to vypracováním srovnávacích materiálů a údajů o jejich účasti na vzdělávání dospělých,
50. rozvíjela a prohlubovala spolupráci s příslušnými mezinárodními organizacemi, jako jsou OECD, OSN (zejména UNESCO a MOP) a Rada Evropy, jakož i s příslušnými regionálními nebo celosvětovými iniciativami, například v oblasti západního Balkánu, v rámci Východního partnerství atd.,
51. zajistila finanční prostředky dostupné na evropské úrovni na podporu provádění nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030 prostřednictvím příslušných programů, fondů a nástrojů EU, jako je Erasmus+, Evropský sociální fond plus (ESF+), Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci na pomoc propuštěným pracovníkům, Nástroj pro oživení a odolnost, Fond pro spravedlivou transformaci, InvestEU, Nástroj pro technickou podporu atd.,
52. Radě předkládala a pravidelně aktualizovala systematický přehled a plán probíhajících a plánovaných politik, nástrojů spolupráce, nástrojů financování, iniciativ a cílených výzev na úrovni Unie, jako jsou cesty prohlubování dovedností, Erasmus+ a evropský semestr, které přispívají k uskutečnění nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030,
53. podala zprávu o provádění nového evropského programu pro vzdělávání dospělých do roku 2030 jako součásti strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy (2021–2030) a vycházela při tom z činnosti národních koordinátorů vzdělávání dospělých, pracovní skupiny pro vzdělávání dospělých, studií a práce výzkumníků,
54. umožnila další rozvoj a provádění platformy EPALE, která podporuje a posiluje odborníky v oblasti vzdělávání dospělých prostřednictvím výměn mezi kolegy, blogových příspěvků, fór, vytváření sítí a poskytování vysoce kvalitních, přesných a relevantních informací o všech aspektech vzdělávání dospělých,
55. podporovala členské státy, a to i prostřednictvím financování, v jejich pravidelném zapojení do výzkumných cyklů s cílem získat srovnatelné údaje o jejich pokroku v oblasti dovedností dospělých (Průzkum dovedností dospělých [PIAAC] prováděný OECD, šetření v oblasti vzdělávání dospělých a šetření pracovních sil).

PŘÍLOHA I

Členské státy se vyzývají, aby se s ohledem na svoji konkrétní situaci, v souladu se svými vnitrostátními prioritami a případně za podpory Komise zaměřily na níže uvedené oblasti.

Prioritní oblast 1 – Řízení

- a) Zásadní význam mají partnerství mezi vládami, regionálními a místními orgány, poskytovateli vzdělávání a odborné přípravy, společnostmi, sociálními partnery, veřejnými službami zaměstnanosti a sociálními službami a občanskou společností, jež úzce souvisí se sdílenou odpovědností všech zúčastněných stran. Tato odpovědnost zahrnuje úkoly, jako je analýza potřeb v oblasti vzdělávání a odborné přípravy a rozvoj vzdělávacích příležitostí pro dospělé, optimální využívání zapojení a vzájemné spolupráce všech zúčastněných stran, zvyšování povědomí a informovanosti, jakož i podpora zajištění náležitého vedení a poradenství pro poskytovatele a společnosti.
- b) Zlepšení obecných podmínek pro spolupráci v oblasti vzdělávacích potřeb dospělých: úsilí o vypracování obecného přístupu ke vzdělávání dospělých, který obsáhne všechny typy, formy a úrovně vzdělávání a odborné přípravy dospělých a další relevantní formy vzdělávacích příležitostí, a vyjasní úlohu všech zúčastněných odvětví. Tento přístup by měl stanovit meziodvětvový dohled, jakož i partnerství mezi ministerstvy a mezi odvětvími, jež vyústí v soudržnost politik. Výsledkem takového přístupu jakožto součásti celoživotního učení by mohly být strategie vzdělávání dospělých a národní strategie v oblasti dovedností, založené na výzkumu, vědeckých poznatcích a datech.
- c) Spolupráce a partnerství zúčastněných stran na vnitrostátní, regionální a místní úrovni by měly odpovídat potřebám účastníků vzdělávání dospělých a zaměstnavatelů a, je-li to možné a v závislosti na vnitrostátních okolnostech, zahrnovat účinné a efektivní financování iniciativ v oblasti vzdělávání dospělých.

Prioritní oblast 2 – Nabídka a využívání příležitostí k celoživotnímu učení

- a) Je nezbytně nutné zvyšovat povědomí dospělých o významu učení jakožto celoživotního úsilí, jemuž je třeba se věnovat v pravidelných intervalech během celého života jednotlivce.
- b) Vzdělávání dospělých by se mělo více přizpůsobit individuálním potřebám. Ke vzdělávání dospělých by se mělo vybízet a mělo by se podporovat prostřednictvím účinných systémů celoživotního poradenství zahrnujících informační činnosti, jakož i prostřednictvím integrovaných systémů validace výsledků předchozího učení.
- c) Ke stávajícím systémům prognózování dovedností (poznatků o dovednostech) by měly mít přístup všechny zúčastněné strany, aby se podpořilo celoživotní poradenství a plánování v oblasti vzdělávání dospělých.
- d) Provádění politik v oblasti vzdělávání dospělých by ve vhodných případech mohlo zahrnovat finanční a daňové pobídky a další sociální dávky či kompenzační opatření na úrovni zaměstnavatelů, což by mělo vést k větší angažovanosti zaměstnavatelů v oblasti vzdělávání dospělých.
- e) Udržitelné veřejné financování by mělo být doplněno o další finanční zdroje na různých úrovních (evropské, vnitrostátní, regionální, místní, na úrovni zaměstnavatelů a jednotlivců) a pro všechny typy, formy a úrovně vzdělávání dospělých. Zásadní význam má účinné přidělování a využívání finančních prostředků, jež je třeba přizpůsobit vzdělávacím potřebám jednotlivců. V tomto ohledu hraje důležitou úlohu monitorování výdajů.

Prioritní oblast 3 – Dostupnost a flexibilita

- a) Vzdělávání dospělých by mělo být flexibilní z hlediska času, místa, zdrojů, organizačních forem a provádění a mělo by zahrnovat širokou škálu přístupů a opatření ke zvýšení účasti, inkluze a motivace k učení. Mělo by umožňovat přijetí nejen na různé úrovně formálního vzdělávání a odborné přípravy, ale také do jiných programů, a to i na neformální úrovni, zaměřených na změnu kvalifikace a prohlubování dovedností spolu s širším paradigmatem vzdělávání. Zásadním předpokladem pro zvýšení účasti dospělých ve vzdělávání a jejich udržení v něm je flexibilita umožňující sladit vzdělávání s rodinnými, soukromými a pracovními povinnostmi. Vzdělávání dospělých musí nabízet vysoce kvalitní programy bez ohledu na to, zda je financováno ze soukromých či veřejných zdrojů.
- b) Programy vzdělávání a odborné přípravy poskytované v kontextu vzdělávání dospělých by měly vycházet z předchozích znalostí, dovedností a kompetencí, zkušeností, preferencí a specifík jednotlivých účastníků vzdělávání, a to na základě jejich potřeb, možných výsledků sebehodnocení a se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny. Přístup ke vzdělávání a učení, jenž dospělě vede k tomu, aby vyjadřovali své zájmy, přání a potřeby, je inkluzivní a motivuje dospělé, aby se vzdělávali a zlepšovali, a současně nabízí příležitosti k osobnímu a profesnímu rozvoji, komunitnímu vzdělávání, mezigeneračnímu učení i další sociální aspekty.

- c) Vzdělávání dospělých by mělo rovněž usnadňovat získávání a upevňování znalostí, dovedností a kompetencí, a přispívat tak k dosažení inkluzivnější společnosti a zajištění rovných příležitostí v závislosti na konkrétních okolnostech a socioekonomickém zázemí, přičemž by měla být věnována zvláštní pozornost zranitelným skupinám.
- d) Mělo by se zvážit zavedení finančních a jiných podpůrných opatření, jakož i konkrétních kroků na podporu účastníků vzdělávání. Příkladem mohou být finanční pobídky, jako jsou půjčky, granty a daňové úlevy.
- e) Prozkoumání koncepce a využívání mikrocertifikátů může pomoci rozšířit vzdělávací příležitosti a mohlo by posílit úlohu celoživotního učení poskytováním flexibilnějších a modulárních vzdělávacích příležitostí a nabídkou inkluzivnějších vzdělávacích drah.

Prioritní oblast 4 – Kvalita, rovnost, inkluze a úspěch ve vzdělávání dospělých

Profesionalizace:

- a) Je zapotřebí profesionalizace a rozvoj způsobilosti učitelů a školitelů dospělých, včetně pracovníků z praxe (např. mentorů, instruktorů) a dalších odborníků zapojených do podpůrných činností, jako je poradenství, validace, šíření informací a zvyšování povědomí, vedení a řízení v oblasti vzdělávání dospělých. Přidanou hodnotou by mohlo být vymezení a validace klíčových kompetencí odborníků v oblasti vzdělávání dospělých.
- b) Profesionalizace vzdělávání dospělých má zásadní význam pro kvalitu poskytovaného vzdělávání a odborné přípravy (například dospělí účastníci vzdělávání si kromě dovedností souvisejících s jeho obsahem musí osvojit i sociální a digitální dovednosti, k čemuž je zapotřebí odlišný či uzpůsobený vzdělávací přístup). Učitelům a školitelům dospělých by měla být poskytována podpora v souvislosti se zaváděním vyučování a učení na základě kompetencí, a to i prostřednictvím poradců a činností vzájemného učení.
- c) Dobře rozvinutá síť a partnerství poskytovatelů vzdělávání dospělých a dalších partnerů nabízejících vzdělávací příležitosti by mohla zajistit, že vzdělávání dospělých bude přístupnější a že finanční a časové aspekty již nebudou tak výraznou překážkou jako v minulosti.

Mobilita:

- d) Mobilita účastníků vzdělávání dospělých, učitelů a školitelů dospělých a dalších zúčastněných stran v oblasti vzdělávání dospělých by se měla i nadále rozšiřovat jako klíčový prvek evropské spolupráce a nástroj pro zvýšení kvality vzdělávání dospělých a na podporu mnohojazyčnosti v Evropské unii. Mělo by se vynaložit další úsilí k odstranění stávajících překážek a bariér pro všechny druhy vzdělávací mobility a mobility vyučujících, včetně otázek souvisejících s přístupem, poradenstvím, službami pro studenty a uznáváním výsledků učení.
- e) Využívat program Erasmus+, jenž nabízí širokou škálu nových možností k posílení mobility v rámci EU, mimo EU a k posílení přeshraniční spolupráce; případně jej lze doplnit o financování ze zdrojů ESF+.

Začleňování:

- f) Vzdělávání dospělých je důležité pro podporu genderové rovnosti a solidarity mezi různými věkovými skupinami a mezi kulturami a lidmi nejrůznějšího původu a pro podporu demokratického občanství a základních hodnot EU; v tomto kontextu si zvláštní pozornost zaslouží zranitelné skupiny obyvatel.
- g) V oblasti vzdělávání a odborné přípravy je zapotřebí rovnoměrně rozdělovat zdroje na vzdělávání dospělých. Je třeba zvážit modely financování založené na sdílené odpovědnosti a silné angažovanosti veřejných orgánů, zejména pokud jde o cílové skupiny dospělých, kteří pocházejí ze znevýhodněného prostředí, mají zdravotní postižení nebo na ně působí jiné faktory, které mohou vést k vyloučení.
- h) Měly by být zváženy pobídky k odstranění překážek, které ve všech cílových skupinách brání zapojení do vzdělávání dospělých, například nedostatek času na studium, nízká úroveň základních dovedností, nízká úroveň odborných dovedností, nedostupnost, nízká míra motivace či negativní postoj ke vzdělávání. V úsilí o opětovné zapojení dospělých, kteří stojí stranou, a specifických cílových skupin do vzdělávacího procesu, má zásadní význam spolupráce s relevantními zúčastněnými stranami.
- i) Při prosazování dobrých životních podmínek a aktivního a zdravého stárnutí a soběstačnosti může být přínosné mezigenerační učení, a to i ve věkové skupině osob ve věku 65 let a starších.

Zajišťování kvality:

- j) Mělo by být vhodným způsobem dále posíleno zajišťování kvality poskytovatelů vzdělávání a odborné přípravy dospělých a jejich partnerů na systémové úrovni.
- k) Zajišťování kvality lze zlepšit monitorováním výsledků poskytování vzdělávání dospělých.
- l) Vzdělávání a odborná příprava by měly být více zaměřeny na účastníky a mohly by poskytovat kratší příležitosti k učení založenému na praxi, zaměřené na získání či aktualizaci konkrétních kompetencí.
- m) Nepřetržitý rozvoj metod monitorování, hodnocení a kvality má zásadní význam pro zajištění hodnocení výsledků učení a dosažení pokroku.
- n) V zájmu podpory kvality vzdělávání dospělých by vnitrostátní a regionální systémy nebo modely, včetně validace a uznávání výsledků předchozího učení, měly směřovat k rozvoji a poskytování vnitřního a vnějšího zajišťování kvality.

Prioritní oblast 5 – Ekologická a digitální transformace

- a) Souběžná (tedy ekologická a digitální) transformace působí jako hnací síla pro inovace v oblasti vzdělávacích drah a nových přístupů ve vzdělávání a odborné přípravě, včetně vzdělávacích prostředí. Tyto inovace musí zajistit propustnost a flexibilitu různých forem a úrovní vzdělávání dospělých. Digitální a ekologická transformace vyžadují, aby všechny generace rozvíjely nezbytné zelené a digitální dovednosti (vyšší gramotnost v oblasti digitálních médií a lepší povědomí o aspektech životního prostředí), umožňující práci a aktivní život v digitálním prostředí. Digitální (smíšené, hybridní atd.) vzdělávání vyžaduje rovněž profesní rozvoj učitelů a školitelů dospělých, jakož i podporu využívání digitálních nástrojů a úpravu učebních materiálů, pedagogických přístupů a zdrojů.
- b) Vypracovat přístupy k začleňování hledisek udržitelného rozvoje do vzdělávání dospělých, mimo jiné zařazením témat týkajících se postojů k životnímu prostředí, rozvoje vhodných způsobů myšlení, zvyšování povědomí a zvážení konkrétních kroků k rozvoji odborné přípravy. Získávání znalostí, dovedností a kompetencí v oblasti vzdělávání dospělých by mělo být důležitou součástí procesu ekologické transformace. Zelené dovednosti, tj. dovednosti potřebné v nízkouhlíkovém hospodářství a společnosti, budou vyžadovány v celé společnosti i v rámci pracovní síly (ve všech odvětvích a na všech úrovních), neboť nově vznikající hospodářské činnosti vedou k tvorbě nových (nebo obnovených) povolání i v souvislosti s tím, jak usilujeme o udržitelný životní styl.
- c) Další podpora otevírání vzdělávacích prostředí urychlí digitální transformaci nebolepší již existující infrastrukturu či iniciativy, například podporou inkluzivních, digitálních a udržitelných společností a vzdělávacích pracovišť. Takové prostředí by měla zlepšit rovný přístup účastníků vzdělávání dospělých všech věkových kategorií k digitálním vyučovacím materiálům a měla by podporovat bezpečné používání digitálních technologií. Veřejné vzdělávací platformy by měly být navrženy tak, aby účastníkům nabízely motivační podporu, mentorování v oblasti profesního rozvoje, vedení a poradenství.

PŘÍLOHA II

CÍLE A UKAZATELE NA ÚROVNI EU

Monitorování průměrných evropských výsledků v oblasti vzdělávání dospělých

Pro sledování pokroku a určování výzev, jakož i pro podporu tvorby fakticky podložených politik prostřednictvím systematického shromažďování, analýzy a zkoumání mezinárodně srovnatelných údajů je potřeba strategické priority vymezené v nové evropské agendě pro vzdělávání dospělých do roku 2030 podpořit souborem referenčních úrovní evropských průměrných výsledků v oblasti vzdělávání dospělých („cíle na úrovni EU“) a ukazatelů. Měly by být založeny výhradně na srovnatelných a spolehlivých údajích a zohledňovat odlišné situace v jednotlivých členských státech.

1. Cíle na úrovni EU ⁽¹⁾**Účast dospělých na vzdělávání**

Do roku 2025 by měl být podíl dospělých ve věku 25–64 let, kteří se v posledních 12 měsících účastnili vzdělávání, alespoň 47 % ⁽²⁾.

Do roku 2030 by měl být podíl dospělých ve věku 25–64 let, kteří se v posledních 12 měsících účastnili vzdělávání, alespoň 60 %.

2. Ukazatele na úrovni EU

- a) Účast dospělých s nízkou kvalifikací na vzdělávání ⁽³⁾
- b) Nezaměstnaní dospělí s nedávnou zkušeností získanou během vzdělávání ⁽⁴⁾
- c) Dospělí s alespoň základními digitálními dovednostmi ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Cíl pro rok 2025 schválila Rada ve svém usnesení o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030). Cíl pro rok 2030 přivítaly hlavy států nebo předsedové vlád EU v Portském prohlášení a Evropská rada ve svých závěrech ze dne 24. a 25. června 2021.

⁽²⁾ Eurostat, šetření pracovních sil EU, shromažďování údajů od roku 2022. Vzhledem k tomu, že od roku 2022 se plánuje změna zdroje údajů (namísto šetření v oblasti vzdělávání dospělých se bude vycházet ze šetření pracovních sil EU), bude třeba na základě zkušeností s novým zdrojem údajů cíl v roce 2023 potvrdit. Komise ve spolupráci se stálou skupinou pro ukazatele a měřítka (SGIB) v roce 2023 vyhodnotí dopad těchto změn tak, že porovná výsledky získané na základě šetření v oblasti vzdělávání dospělých (AES) a výsledky získané na základě šetření pracovních sil EU (LFS) a zváží případné změny metodiky LFS nebo cílové hodnoty. Rada na základě tohoto hodnocení rozhodne o případné úpravě cílové hodnoty.

⁽³⁾ Definice a zdroje tohoto ukazatele jsou podobné jako u prvního ukazatele týkajícího se účasti dospělých na vzdělávání. Hlavní rozdíl spočívá v zaměření na dospělé s nízkou kvalifikací, tj. na ty, jejichž nejvyšší formální vzdělání je nanejvýš na úrovni nižšího sekundárního (tj. základního) vzdělání (nebo nižší). Tento ukazatel tedy měří podíl dospělých s nízkou kvalifikací, kteří uvádějí, že se v posledních 12 měsících zúčastnili formálního nebo neformálního vzdělávání nebo odborné přípravy.

⁽⁴⁾ Údaje jsou k dispozici z šetření pracovních sil EU. „Nedávnou zkušeností získanou během vzdělávání“ se rozumí účast na formálním nebo neformálním vzdělávání a odborné přípravě v posledních čtyřech týdnech.

⁽⁵⁾ Zdrojem údajů pro tento ukazatel je průzkum EU o využívání informačních a komunikačních technologií v domácnostech a jednotlivci v rámci Společenství.

PŘÍLOHA III

Podkladové dokumenty relevantní pro nový evropský program pro vzdělávání dospělých do roku 2030

Evropská rada

1. Závěry Evropské rady ze dne 24. a 25. června 2021 (EUCO 7/21)
2. Nová strategická agenda na období 2019–2024 (přijata Evropskou radou dne 20. června 2019)
3. Závěry Evropské rady ze dne 14. prosince 2017 (EUCO 19/1/17 REV 1)

Rada Evropské unie

4. Závěry Rady o rovnosti a inkluzi ve vzdělávání a odborné přípravě s cílem podpořit úspěch ve vzdělávání pro všechny, Úř. věst. C 221, 10.6.2021, s. 3
5. Usnesení Rady o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030), Úř. věst. C 66, 26.2.2021, s. 1
6. Doporučení Rady o odborném vzdělávání a přípravě pro udržitelnou konkurenceschopnost, sociální spravedlnost a odolnost, Úř. věst. C 417, 2.12.2020, s. 1
7. Doporučení Rady o mostu k pracovním místům – posílení záruk pro mladé lidi a o nahrazení doporučení Rady ze dne 22. dubna 2013 o zavedení záruk pro mladé lidi, Úř. věst. C 372, 4.11.2020, s. 1
8. Závěry Rady o evropských učitelích a školitelích pro budoucnost, Úř. věst. C 193, 9.6.2020, s. 11
9. Závěry Rady o klíčové úloze politik celoživotního učení z hlediska schopnosti společnosti vyrovnat se s technologickou a ekologickou transformací ve prospěch inkluzivního a udržitelného růstu, Úř. věst. C 389, 18.11.2019, s. 12
10. Závěry Rady o provádění doporučení Rady nazvaného „Cesty prohlubování dovedností: nové příležitosti pro dospělé, Úř. věst. C 189, 5.6.2019, s. 23
11. Usnesení Rady Evropské unie a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o rámci evropské spolupráce v oblasti mládeže: strategie Evropské unie pro mládež na období let 2019–2027, Úř. věst. C 456, 18.12.2018, s. 1
12. Doporučení Rady o klíčových kompetencích pro celoživotní učení, Úř. věst. C 189, 4.6.2018, s. 1
13. Doporučení Rady o cestách prohlubování dovedností: nové příležitosti pro dospělé, Úř. věst. C 484, 24.12.2016, s. 1
14. Doporučení Rady o uznávání neformálního a informálního učení, Úř. věst. C 398, 22.12.2012, s. 1
15. Usnesení Rady o obnoveném evropském programu pro vzdělávání dospělých, Úř. věst. C 372, 20.12.2011, s. 1

Prohlášení

16. Portské prohlášení (8. května 2021)
17. Prohlášení z Osnabrücku o odborném vzdělávání a přípravě jako faktoru umožňujícím oživení a spravedlivý přechod k digitální a zelené ekonomice (30. listopadu 2020)

Evropská komise

18. Akční plán pro evropský pilíř sociálních práv (COM(2021) 102 final)
19. Zelená kniha o stárnutí. Podpora mezigenerační solidarity a odpovědnosti (COM(2021) 50 final)
20. Akční plán digitálního vzdělávání 2021–2027. Nové nastavení vzdělávání a odborné přípravy pro digitální věk (COM (2020) 624 final)

21. Evropská agenda dovedností pro udržitelnou konkurenceschopnost, sociální spravedlnost a odolnost (COM(2020) 274 final)
 22. Unie rovnosti: strategie pro rovnost žen a mužů 2020–2025 (COM(2020) 152 final)
 23. Zelená dohoda pro Evropu (COM(2019) 640 final)
-

DOPORUČENÍ

RADA

DOPORUČENÍ RADY

ze dne 29. listopadu 2021,

o metodách kombinovaného učení v zájmu vysoce kvalitního a inkluzivního primárního a sekundárního vzdělávání

(2021/C 504/03)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 165 a 166 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

VZHLEDEM K TĚMTO DŮVODŮM:

1. Pandemie COVID-19 zasahuje systémy vzdělávání a odborné přípravy po celém světě i napříč Unií a vystavuje je nebývalému tlaku. Společenská omezení přinášejí významné změny ve výuce a učení, stejně jako v komunikaci a spolupráci v rámci komunit v oblasti vzdělávání a odborné přípravy ⁽¹⁾. Mají dopad na účastníky vzdělávání, jejich rodiny, učitele, školitele, vedoucí pracovníky institucí, jakož i na komunitní pracovníky, kteří pomáhají při vzdělávání, jako jsou sociální pracovníci, psychologové, další odborníci v poradenství, pracovníci ve zdravotnictví a pedagogové v oblasti kultury. Členské státy dokázaly rychle poskytnout řešení a podporu pro distanční učení, a v mnoha případech při tom využily digitální technologie. Výsledkem bylo získání užitečných poznatků o nových možnostech vzdělávání a odborné přípravy, včetně značného nárůstu digitálních dovedností kompetencí učitelů a zintenzivnění vztahů mezi školami a širší komunitou. Mnoho členských států se však potýká se slabinami systému a obecným nedostatkem připravenosti a zdrojů pro přechod na jinou metodu učení a výuky, což zdůraznilo a zhoršilo stávající nerovnosti, nedostatky a potřeby ⁽²⁾. Systémy vzdělávání a odborné přípravy se musí těmito problémy zabývat a je také potřeba zlepšit jejich odolnost, tak aby si v budoucnu lépe poradily s měnícími se podmínkami a byly schopny se jim přizpůsobit.
2. V závěrech Rady o boji proti krizi COVID-19 v oblasti vzdělávání a odborné přípravy se členské státy vyzývají, aby „obnovily aktivity prezenčního učení a výuky“ a kromě toho poskytovaly možnosti pro distanční, digitální a kombinované učení a věnovaly při tom „zvláštní pozornost zajištění rovných příležitostí“. V závěrech Rady o digitálním vzdělávání ve znalostních společnostech Evropy ⁽³⁾ se dále Komise vyzývá, aby „v úzké spolupráci s členskými státy a na základě faktů“ navázala na výše uvedené závěry „s cílem dospět na úrovni Unie ke společnému pojetí přístupů zaměřených na účinné, inkluzivní a angažované procesy učení na dálku“.
3. Akční plán digitálního vzdělávání 2021–2027 nastiňuje vizi Evropské komise pro vysoce kvalitní, inkluzivní a dostupné digitální vzdělávání v Evropě. Představuje výzvu k silnější spolupráci na evropské úrovni, aby z pandemie COVID-19 vzešlo poučení a systémy vzdělávání a odborné přípravy se uzpůsobily digitálnímu věku. Zdůrazňuje potenciál technologií zprostředkovat dostupnější, flexibilnější a více individualizované učení zaměřené na účastníka vzdělávání. Usiluje o vyřešení nerovností ve vzdělávání a odborné přípravě v případech, kdy chybí digitální dovednosti a kompetence, přístup k příslušným nástrojům a spolehlivá online konektivita. Klade důraz na potřebu posílit digitální kapacitu v systémech vzdělávání a odborné přípravy.

⁽¹⁾ Závěry Rady o boji proti krizi COVID-19 v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, (Úř. věst. C 212 I, 26.6.2020, s. 9).

⁽²⁾ Viz pracovní dokument útvarů Komise SWD(2021) 219 final, část 1, s. 6 (poznámka pod čarou 2).

⁽³⁾ Úř. věst. C 415, 1.12.2020, s. 22.

4. Podpora rozvoje kompetencí je jedním z cílů Evropského prostoru vzdělávání, který má být schopen „maximálně využít potenciál vzdělávání a kultury jakožto prostředků pro vytvoření pracovních příležitostí, posílení sociální spravedlnosti a aktivního občanství a poznání evropské identity v celé její rozmanitosti“⁽⁴⁾. V usnesení Rady o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030)⁽⁵⁾ se za hlavní cíl evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy stanoví podpora dalšího rozvoje systémů vzdělávání a odborné přípravy v členských státech, jejichž cílem je zajišťovat osobní, společenské a profesní naplnění všech občanů při současné podpoře demokratických hodnot, rovnosti, sociální soudržnosti, aktivního občanství a mezikulturního dialogu, stejně jako i udržitelnou hospodářskou prosperitu, ekologickou a digitální transformaci a zaměstnatelnost.
5. Evropský pilíř sociálních práv⁽⁶⁾ uvádí jako svou první zásadu, že každý má právo na kvalitní a inkluzivní všeobecné a odborné vzdělávání a celoživotní učení, aby si udržel a nabyl dovedností, které mu umožní účastnit se plně na životě společnosti a úspěšně zvládat změny na trhu práce. Jedenáctá zásada pilíře rovněž stanoví, že děti ze znevýhodněných prostředí mají právo na zvláštní opatření pro zvýšení rovných příležitostí. Účinné provádění těchto zásad z velké části závisí na odhodlání a činnosti členských států. Opatření na úrovni EU mohou doplňovat vnitrostátní opatření a Komise představila svůj příspěvek v akčním plánu pro evropský pilíř sociálních práv⁽⁷⁾.
6. Evropská agenda dovedností⁽⁸⁾ stanoví opatření, která pomohou jedincům i podnikům rozvinout, zlepšit a následně využít více dovedností, a to zejména posílením udržitelné konkurenceschopnosti a budováním odolnosti při reakcích na krizi na základě poznatků z pandemie COVID-19; také navrhuje podporovat v rámci výzkumných a inovativních činností obory STEM (přírodní vědy, technologie, inženýrství a matematika).
7. Rada ve svém doporučení, kterým se zavádí evropská záruka pro děti⁽⁹⁾, vyzývá členské státy, aby zaručily účinný a bezplatný přístup ke vzdělávání a školním aktivitám dětem v nouzi (např. těm, jež jsou ohroženy chudobou či sociálním vyloučením). Strategie EU pro práva dítěte⁽¹⁰⁾ vyzývá k budování inkluzivního a kvalitního vzdělávání.
8. V rychle se měnícím a úzce propojeném světě potřebuje každý člověk širokou škálu kompetencí, které musí rozvíjet nepřetržitě po celý život. Klíčové kompetence definované v evropském referenčním rámci klíčových kompetencí pro celoživotní učení⁽¹¹⁾ mají za cíl položit základy pro vytvoření spravedlivější a demokratičtější společnosti. Reagují na potřebu inkluzivního a udržitelného růstu, sociální soudržnosti a dalšího rozvoje demokratické kultury.
9. V doporučení Rady o klíčových kompetencích pro celoživotní učení⁽¹²⁾ se uvádí, že rozvoji kompetencí napomáhá prosazování různých vzdělávacích přístupů a prostředí včetně adekvátního využívání digitálních technologií; poskytování podpory pedagogickým pracovníkům a dalším zúčastněným stranám podporujícím procesy učení, včetně rodin; podpora a další rozvoj hodnocení a uznávání klíčových kompetencí získaných v různých kontextech; a posílení spolupráce v rámci vzdělávání a mezi vzděláváním, odbornou přípravou a kontexty učení na všech úrovních a v různých oblastech.
10. V doporučení Rady o odborném vzdělávání a přípravě pro udržitelnou konkurenceschopnost, sociální spravedlnost a odolnost⁽¹³⁾ se navrhuje modernizovaná politická vize EU pro odborné vzdělávání a přípravu včetně jejich digitalizace a využívání kombinovaného učení. V prohlášení z Osnabrücku o odborném vzdělávání a přípravě jako faktoru umožňujícím oživení a spravedlivý přechod k digitální a zelené ekonomice se uvádí, že digitální učení může hrát důležitou a doplňkovou úlohu⁽¹⁴⁾.

⁽⁴⁾ Dokument COM(2017) 673 final.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 66, 26.2.2021, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 428, 13.12.2017, s. 10.

⁽⁷⁾ Dokument COM(2021) 102 final.

⁽⁸⁾ Dokument COM(2020) 274 final.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 223, 22.6.2021, s. 14.

⁽¹⁰⁾ Dokument COM(2021) 142 final.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. C 189, 4.6.2018, s. 7.

⁽¹²⁾ Úř. věst. C 189, 4.6.2018, s. 1.

⁽¹³⁾ Úř. věst. C 417, 2.12.2020, s. 1.

⁽¹⁴⁾ Schváleno dne 30. listopadu 2020.

11. Rada ve svých závěrech o evropských učitelích a školitelích pro budoucnost ⁽¹⁵⁾ uznává, že nenahraditelnou hnací sílu pro vzdělávání a odbornou přípravu představují učitelé, školitelé a vedoucí pracovníci škol, kteří by měli být více zapojeni do formulace politik v oblasti vzdělávání a odborné přípravy a mít autonomii při uplatňování příslušných politik v praxi, ale kteří také potřebují podporu komplexního přístupu k jejich počátečnímu vzdělání, úvodnímu zaškolení a dalšímu profesnímu rozvoji.
12. Pandemie ještě zesiluje dlouhodobé obavy o fyzickou, duševní a emoční pohodu dětí a mladých lidí. Všem dětem a mladým lidem by se mělo dostat podpory, kterou potřebují ke zdravému a aktivnímu životnímu stylu ⁽¹⁶⁾, jenž stimuluje celoživotní pozitivní návyky, a měli by mít možnost účastnit se nejrůznějších sportů a dalších fyzických aktivit, které zlepší jejich motorické schopnosti a posílí duševní a emoční pohodu. Děti a mladí lidé také potřebují podporu duševní a emoční pohody během učení, i pokud plní učební úkoly ve ztížených podmínkách, a musí porozumět, jak se bezpečně a zodpovědně chovat na internetu ⁽¹⁷⁾. Podporu také potřebují ti účastníci vzdělávání, kteří tráví delší dobu odděleně od podpory ze strany své rodiny, vrstevníků či pracovníků škol. Důležité je rovněž určení oblastí, v nichž je zapotřebí dosáhnout zlepšení a nápravy, aby bylo možné řešit případné ztráty znalostí a dopady na emoční pohodu.
13. Přestože je plně uznávána úloha prezenčního učení, učení v různých formách a v různých prostředích, včetně školy, domova, přírody, kulturních památek, pracovišť a digitálního prostředí, může být pro děti a mladé lidi motivující a posílit rozvoj širokého spektra kompetencí. To jim následně může pomoci pochopit význam formálního vzdělávání a odborné přípravy pro jejich život ve společnosti, což je může motivovat a zvýšit jejich aktivní zapojení do řešení místních i světových problémů, například těch, které se týkají udržitelnosti, životního prostředí a změny klimatu.
14. Vzdělávání je základním lidským právem a právem dítěte. Jeho dostupnost musí být zaručena nezávisle na prostředí, ve kterém probíhá (ve škole, jiném fyzickém prostředí, na dálku, či kombinací jich všech), a nezávisle na rozmanité osobní a sociální situaci účastníka vzdělávání. I nad rámec pandemie, přestože je plně uznávána hodnota učení ve škole a prezenčního učení, představují metody kombinovaného učení příležitost, jak zlepšit kvalitu, význam a inkluzivnost vzdělávání a odborné přípravy, například díky zkvalitnění výuky ve venkovských a odlehlých oblastech, včetně těch nejvzdálenějších regionů a ostrovních komunit, a výuky dalších účastníků vzdělávání, kteří (dočasně) nemohou navštěvovat školu prezenčně: osoby, které jsou součástí kočovných společenství, nebo které cestují v souvislosti s povoláním; mladé osoby s pečovatelskými povinnostmi; osoby se zdravotními problémy nebo osoby v nemocnicích a pečovatelských zařízeních; vrcholově trénující sportovci a osoby, které se účastní odborného vzdělávání a přípravy či vykonávají placenou práci. Všechna prostředí a nástroje by měly být stejně přístupné menšinám, dětem a mladým lidem se zdravotním postižením a dětem ze socioekonomicky znevýhodněných prostředí a neměly by vést k diskriminaci či segregaci.
15. Metody kombinovaného učení uznávají hodnotu školy jako sdíleného prostoru pro osobní a společenskou interakci, který je pro vzdělávání důležitý jako prostředek umožňující pochopení světa a porozumění jeho smyslu. V tomto ohledu je důležitá jak architektura škol, tak koncepce školního prostoru.
16. Metody kombinovaného učení mohou zlepšit rozvoj širokého spektra kompetencí díky různorodosti učebních úkolů a nástrojů, které mohou obsáhnout. Využití digitální technologie, včetně připojení zařízení k internetu, může usnadnit interakci účastníka vzdělávání s ostatními účastníky, s učebními programy a dalšími zdroji informací a zároveň může podpořit prezenční učení v různých prostředích. Metody kombinovaného učení mohou napomoci získávání digitálních kompetencí a kompetencí v oblasti dat. Doplňkové použití vědeckého vybavení, otevřených vzdělávacích zdrojů (OVZ), řemeslných nástrojů, předmětů každodenní potřeby, publikovaných článků, psacích nástrojů a nástrojů výtvarného umění může podpořit kreativitu a sebevyjádření jedince i celé skupiny.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. C 193, 9.6.2020, s. 11.

⁽¹⁶⁾ Například na úrovni EU zahajuje Evropská komise iniciativu „HealthyLifestyle4All“ („Zdravý životní styl pro všechny“); jedná se o dvouletou kampaň, jejímž cílem je propojit oblast sportu a aktivního životního stylu s oblastí zdraví, zdravého stravování a dalších souvisejících politik.

⁽¹⁷⁾ Viz zpráva Společného výzkumného střediska (JRC) s názvem *The likely impact of COVID-19 on education: Reflections based on the existing literature and recent international datasets* (Pravděpodobný dopad pandemie COVID-19 na vzdělávání: Úvahy na základě dostupné literatury a aktuálních mezinárodních souborů údajů) (Di Pietro, G., Biagi, F., Dinis Mota Da Costa, P., Karpinski, Z. a Mazza, J., 2020).

17. Metody kombinovaného učení vyžadují soudržný přístup v rámci celého systému, aby došlo k vytvoření vhodných podmínek. To zahrnuje zaměstnání odborníků z různých oblastí a prosazování spolupráce s komunitou, která podpoří sdílenou odpovědnost za rozvoj dětí a mladých lidí. Účinnost systematických opatření podporujících metody kombinovaného učení bude také záviset na formulování a podpoře vztahů mezi různými prvky ekosystému, mezi místními, regionálními a celostátními orgány příslušnými pro vzdělávání a odbornou přípravu, odvětvím vzdělávacích zdrojů (poskytujícími technologie, publikace a další učební pomůcky), výzkumem, institucemi vzdělávání a odborné přípravy, komunitami, organizacemi a iniciativami občanské společnosti; jakož i samotnými rodinami a účastníky vzdělávání bez ohledu na jejich potřeby nebo úroveň schopností.
18. Metody kombinovaného učení jsou široce zavedenou praxí v počátečním odborném vzdělávání a přípravě ⁽¹⁸⁾, avšak pandemická omezení způsobují problémy z hlediska kapacity institucí a organizací poskytovat učení se prací a udržovat komunikaci se školiteli a mentory a ovlivňují poskytování učňovské přípravy. Snížení dostupnosti praktických zkušeností zdůrazňuje již známou potřebu, aby odborné vzdělávání a příprava využívaly k simulacím digitální technologie včetně digitálních zařízení, výukových platforem, elektronických portfolií a rozšířené a virtuální reality. Také zvyšuje potřebu pochopit, jak jsou digitální technologie využívány pro učení v různých prostředích (např. ve škole nebo během stáží), tak aby byli účastníci vzdělávání připraveni na život a budoucí trh práce.
19. Důležitost a význam neformálního učení jsou zjevné ze zkušeností získaných prostřednictvím práce s mládeží, dobrovolnické práce a účasti na kulturních aktivitách, včetně sportu na základní úrovni. Neformální učení hraje důležitou roli v podpoře rozvoje základních mezilidských, komunikačních, kognitivních a osobních dovedností, včetně kreativity, které usnadňují přechod mladých lidí do dospělosti, k aktivnímu občanství a do pracovního života ⁽¹⁹⁾. Vymezení nových způsobů učení zahrnuje lepší spolupráci mezi formálním vzděláváním a neformálním učním ⁽²⁰⁾.
20. Toto doporučení plně respektuje zásadu subsidiarity a proporcionality. Uznává, že úroveň autonomie institucí vzdělávání a odborné přípravy se v jednotlivých členských státech značně liší. V některých členských státech mají instituce vzdělávání a odborné přípravy, instituce pro vzdělávání učitelů i učitelé a školitelé vysokou míru autonomie. Doporučení bude provedeno v závislosti na vnitrostátních okolnostech.

s přihlédnutím k této definici „kombinovaného učení“:

Pro účely tohoto doporučení zahrnuje kombinované učení ve formálním vzdělávání a přípravě různé přístupy a je třeba jej chápat tak, že škola (v primárním a sekundárním vzdělávání, včetně odborného vzdělávání a přípravy), učitel a školitel či účastník vzdělávání zaujmou k procesu učení více než jeden přístup:

- kombinují prostory školy a další fyzická prostředí mimo prostory školy (buď za přítomnosti učitele či školitele, nebo kdy jsou prostorově či časově odděleni v rámci distančního učení);
- kombinují různé vzdělávací nástroje, které mohou být digitální (včetně online učení) i nedigitální.

Učitelé, školitelé a školy na základě svého odborného pedagogického úsudku zvolí a usnadňují využívání těchto přístupů jako součásti úkolů v rámci podnětného a efektivního učení, jež podporuje rozvoj širokého spektra kompetencí přiměřeně věku, schopnostem a situaci účastníků vzdělávání a zamýšlených výsledků učení.

⁽¹⁸⁾ Počáteční odborné vzdělávání a příprava obvykle probíhají na úrovni vyššího sekundárního a postsekundárního vzdělávání před vstupem studentů do pracovního života. V závislosti na vnitrostátních systémech vzdělávání a odborné přípravy a na hospodářských strukturách se uskutečňují buď ve školním prostředí (zejména ve třídě), nebo v prostředích zaměřených na pracovní činnosti (jako jsou školící střediska a podniky).

⁽¹⁹⁾ Závěry Rady o úloze práce s mládeží, pokud jde o podporu rozvoje základních životních dovedností mladých lidí, které usnadní jejich úspěšný přechod do dospělosti, k aktivnímu občanství a do pracovního života, (Úř. věst. C 189, 15.6.2017, s. 30).

⁽²⁰⁾ Závěry Rady o maximálním využití potenciálu sportu na základní úrovni pro rozvoj průřezových dovedností, zejména u mladých lidí, (Úř. věst. C 172, 27.5.2015, s. 8).

Další fyzická prostředí mohou například zahrnovat prostředí domova, nemocnice (v případě dětí, které jsou nemocné, nebo utrpěly úraz), anebo kulturní instituce a památky, statky, podniky a další pracoviště, přírodní lokality a venkovní prostředí, sportovní zařízení či prostory určené pro mládež.

Distančním učením se rozumí učení probíhající v situaci, kdy je učitel či školitel od účastníka vzdělávání prostorově či časově oddělen, s ohledem na vnitrostátní okolnosti.

Online učením se rozumí učení, které probíhá pomocí digitální technologie umožňující propojit různá zařízení a usnadnit interakci mezi účastníkem vzdělávání a učitelem, školitelem či jinými pedagogickými pracovníky nebo dalšími účastníky vzdělávání, jehož cílem je zprostředkovat obsah vzdělávání či jiné informace, a dosahovat tak cílů vzdělávacích programů.

Digitální vzdělávací nástroje mohou například zahrnovat interaktivní tabule a projektory umožňující spolupráci ve třídách, mobilní zařízení, tablety a přenosné počítače s aplikacemi umožňujícími navrhovat, provádět a sdílet pracovní úkoly, televizní a rozhlasové přijímače umožňující sledovat pořady a nástroje rozšířené a virtuální reality a aplikace umožňující vyšší úroveň interaktivity. Není nutné, aby digitální vzdělávací nástroje byly nepřetržitě připojeny k internetu,

DOPORUČUJE ČLENSKÝM STÁTŮM:

1. Na základě poznatků získaných v kontextu krize COVID-19 podporovat zotavení a připravenost systémů vzdělávání a odborné přípravy řešením dopadů pandemie na účastníky vzdělávání, učitele, školitele a ostatní pedagogické pracovníky, vyvinout dlouhodobější strategický přístup ke kombinovanému učení a navázat na úspěchy v zavádění či testování inovací během pandemie za účelem sdílení a šíření osvědčených postupů, a to v souladu se zásadami uvedenými v tomto doporučení ⁽²¹⁾. Tyto inovace nenahrazují, nýbrž doplňují učení ve školních zařízeních a prezenční výuku.
2. Podporovat účastníky vzdělávání zvažováním následujících opatření:

V přímé reakci na krizi:

- a) Poskytování dalších vzdělávacích příležitostí a cílené podpory účastníkům vzdělávání, zejména těm, kteří se potýkají s poruchami učení, mají speciální vzdělávací potřeby, pocházejí ze znevýhodněných skupin nebo byli jinak ovlivněni narušením v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, s cílem kompenzovat ztrátu znalostí způsobenou částečným uzavřením škol a omezením prezenční výuky. to by mohlo například zahrnovat intenzivnější individuální podporu a individuální tutorství, systémy mentorování (včetně vzájemného mentorování mezi vrstevníky), inkluzivní učící se komunity, přidělení dodatečných pedagogických zdrojů do třídy (např. tandemová výuka), intenzivnější podporu formou poradenství, další čas na učení se během školního roku anebo prázdnin, přístup k dalším vzdělávacím prostředím (např. veřejné knihovny a společenské prostory) a dostupnost mimoškolních služeb s pedagogickou podporou.
- b) Upřednostnění fyzické a duševní pohody účastníků vzdělávání a jejich rodin. Součástí by mohlo být: posílení psychologické podpory a rozvoj poradenství v oblasti duševního zdraví; začlenění opatření pro duševní pohodu studentů a opatření proti šikaně do školních cílů; procesy zaměřené na monitorování a na zajišťování kvality (jako součást pravidelného zajišťování kvality, školní inspekční práce či v souvislosti s konkrétním hodnocením situace ve škole v období pandemie); přidělení zvláštních pracovníků pro oblast podpory a duševního zdraví nebo usnadnění přístupu ke kvalifikovaným odborníkům a službám v této oblasti.
- c) Posílení rozvoje digitálních dovedností a kompetencí všech účastníků vzdělávání a jejich rodin při zohlednění digitální propasti a genderové digitální propasti a současném řešení všech stereotypů a předsudků včetně genderových, jakož i posílení digitální kapacity systémů vzdělávání a odborné přípravy prostřednictvím podpory investic na úrovni škol a komunit do dostupných zařízení a konektivity a dále poskytnutí příležitostí ke zlepšení digitálních dovedností a kompetencí, včetně využívání komunikačních technologií k samostatnému i kolaborativnímu učení a k sebehodnocení za účelem zlepšení dalšího učení. Realizace investic a reforem obsažených v národních plánech a plánech v rámci Nástroje pro oživení a odolnost zajistí, aby všichni účastníci vzdělávání měli přístup k potřebnému vybavení a ke vzdělávacím příležitostem.

⁽²¹⁾ Rámec pro kombinované učení představený v pracovním dokumentu útvarů Komise SWD (2021) 219 final může být základem pro konkrétní opatření uzpůsobená situaci v jednotlivých zemích.

Na podporu oživení a dlouhodobé připravenosti vzdělávání a odborné přípravy:

- d) Hledání možností, jak rozvíjet metody kombinovaného učení v primárním a sekundárním vzdělávání, včetně odborného vzdělávání a přípravy, ve prospěch všech účastníků vzdělávání a jak zajistit dlouhodobý pozitivní dopad na výuku a učení odpovídající věku, schopnostem, specifickým potřebám účastníků vzdělávání a vzdělávacím cílům a zároveň plně uznat hodnotu učení ve školních zařízeních a prezenční výuky. Součástí by mohla být podpora rozvoje a začlenění různých vzdělávacích nástrojů s cílem nabídnout příležitosti ke zkoumání a vyjádření, včetně rozvoje vědecké, digitální a mediální gramotnosti; podpora učení, jež kombinuje různá prostředí s cílem obohatit zkušenosti získané v jeho průběhu; vytvoření vhodné rovnováhy mezi učením řízeným učitelem a učením řízeným studentem na jedné straně a mezi kolaborativním a samostatným učením na straně druhé; zkoumání učebních metod s cílem zvýšit atraktivitu nových příležitostí a nabídnout lepší řešení v oblasti učení pro účastníky vzdělávání i učitele.
 - e) Využití metod kombinovaného učení jako způsobu, jak podpořit duševní pohodu a autonomii účastníků vzdělávání a individualizované učení (s ohledem na věk a schopnosti účastníků vzdělávání a na konkrétní vzdělávací potřeby) a jak rozvíjet jejich „personální a sociální kompetenci a kompetenci k učení“ (jedna z osmi „klíčových kompetencí pro celoživotní učení“ ⁽²²⁾, která je dále rozvedena v evropském rámci LifeComp ⁽²³⁾, vypracovaném z iniciativy Komise).
3. Podporovat učitele a školitele zvážením následujících opatření:

V přímé reakci na krizi:

- a) Podpora sebehodnocení učitelů, pokud jde o využívání digitálních technologií, jakož i kurzů prohlubování dovedností a dalších forem odborného vzdělávání učitelů a školitelů s cílem pomoci jim s využíváním digitálních programů a nástrojů a jejich začleněním do výuky ⁽²⁴⁾. Vytváření a šíření distančních i prezenčních pedagogických modulů a zdrojů s cílem pomoci učitelům a školitelům přizpůsobit jejich vyučovací metody a postupy metodám kombinovaného učení ⁽²⁵⁾, a to na základě jejich zkušeností a zpětné vazby, a komunikovat s nimi ohledně využívání nových nástrojů a materiálů včetně toho, jak se bezpečně a eticky pohybovat v digitálním prostředí a jak v tomto směru podpořit studenty.
- b) Větší důraz na duševní pohodu pedagogů a kvalitu profesního života učitelů a školitelů, vedoucích pracovníků škol a dalších pedagogických pracovníků s cílem zmírnit stres a předcházet syndromu vyhoření. Součástí by mohlo být: usnadnění přístupu ke kvalifikovaným odborníkům a službám v oblasti duševního zdraví a podpory, podpora zavádění či organizace vzájemné podpory za účelem zmírnění stresu a poskytování lepších příležitostí pro výcvik v oblasti odolnosti a duševní pohody v rámci programů počátečního vzdělávání učitelů a dalšího profesního rozvoje.

Na podporu oživení a dlouhodobé připravenosti učitelů a školitelů:

- c) Začlenění metod kombinovaného učení do programů počátečního vzdělávání učitelů ⁽²⁶⁾ a dalšího profesního rozvoje ⁽²⁷⁾, aby pedagogičtí pracovníci mohli vhodně přizpůsobovat koncepci učení svému odbornému zaměření a získat schopnost zprostředkovat učení v nejrůznějších typech vnitřního i venkovního prostředí a pomocí široké škály nástrojů a úkolů.

⁽²²⁾ Doporučení Rady ze dne 22. května 2018 o klíčových kompetencích pro celoživotní učení, (Úř. věst. C 189, 4.6.2018, s. 1).

⁽²³⁾ Rámec LifeComp se skládá ze tří vzájemně propojených oblastí kompetencí: „personální“ a „sociální“ kompetence a „kompetence k učení“. Každá oblast zahrnuje tři kompetence: samoregulaci, flexibilitu a duševní pohodu (personální oblast); empatii, komunikaci a spolupráci (sociální oblast); prorůstové smýšlení, kritické myšlení a řízení učení (kompetence k učení). Kompetence uvedené v rámci LifeComp se uplatňují ve všech oblastech života a lze je získat během celého života prostřednictvím formálního vzdělávání a informálního a neformálního učení: <https://ec.europa.eu/jrc/en/lifecomp>.

⁽²⁴⁾ Evropská komise spustila dne 5. října 2021 nový nástroj SELFIE pro učitele, který může pedagogům pomoci při plánování rozvoje jejich digitálních kompetencí.

⁽²⁵⁾ Platforma School Education Gateway již obsahuje zdroje pro učitele a školitele týkající se kombinovaného učení.

⁽²⁶⁾ Doba formálního studia směřujícího k získání uznávané kvalifikace a následnému zaměstnání na pozici učitele. Obvykle je nabízejí pedagogické fakulty na univerzitách nebo nezávislé instituce pro vzdělávání učitelů (viz glosář v pracovním dokumentu útvarů Komise SWD (2021) 219 final).

⁽²⁷⁾ Proces učení, kterému se odborníci věnují v každé fázi své kariéry, aby zlepšili svou práci (viz glosář v pracovním dokumentu útvarů Komise SWD (2021) 219 final).

- d) Poskytnutí přístupu k odborným střediskům a příslušným zdrojům, které pomohou směřovat a zlepšovat metody kombinovaného učení. Podpora pedagogických pracovníků a školitelů, aby ve svých konkrétních podmínkách rozvíjeli metody kombinovaného učení prostřednictvím výměny pracovníků a vzájemného učení, vytváření soudržných školních týmů prostřednictvím kolaborativního učení, sítí, projektů založených na spolupráci a komunit pro sdílení praktických postupů.
 - e) Vytváření pokynů pro nové přístupy k hodnocení a závěrečným zkouškám, a to i online, pomocí vhodných nástrojů pro formativní a sumativní hodnocení, které jsou vhodné pro různé úrovně a typy vzdělávání a odborné přípravy.
 - f) Podpora pedagogických pracovníků, aby se zapojovali do průzkumných projektů a do výzkumu, včetně testování používání úkolů v jiných vzdělávacích prostředích a využívání digitálních technologií na podporu procesů vyučování a učení.
4. Podporovat školy zvážením následujících opatření:

V přímé reakci na krizi:

- a) Poskytnutí nástrojů a zdrojů pro metody kombinovaného učení, a také poradenství pro školy, jak jich lze účinně využívat ⁽²⁸⁾.
- b) Mobilizace nebo nábor dalších pracovníků s cílem poskytnout více času na individuální podporu ve škole i v rámci mimoškolních aktivit, pokud je to možné.
- c) Podpora účinných partnerství pro infrastrukturu a zdroje mezi různými poskytovateli vzdělávání a odborné přípravy, mimo jiné z místních a regionálních orgánů, podniků, profesních sdružení, z oblasti umění, kulturního dědictví, sportu, přírody, institucí vysokoškolského vzdělávání a výzkumných institucí, občanské společnosti, odvětví vzdělávacích zdrojů (včetně technologií, publikací a učebních pomůcek) a výzkumu v oblasti vzdělávání.
- d) Podpora škol v hodnocení a sebehodnocení jejich strategií pro začleňování a postupů týkajících se metod kombinovaného učení a v přijímání nezbytných opatření pro nápravu nedostatků, a to i využitím nástrojů EU ⁽²⁹⁾.
- e) Lepší informovanost rodičů, zákonných zástupců a rodin o vzdělávacích prostředích, nástrojích a úkolech prostřednictvím systematické komunikace a vedení, aniž by na ně byla přenášena dodatečná zátěž.

Na podporu dlouhodobého oživení a zlepšení kapacity pro organizační změny:

- f) Investice do připojení k vysokorychlostnímu internetu v prostorách školy i v prostředích distančního vzdělávání, na němž online učení závisí, spolu s plány na údržbu a modernizaci technické infrastruktury.
- g) Poskytnutí, je-li to možné a v souladu s vnitrostátními a regionálními právními předpisy a okolnostmi, dostatečné úrovně autonomie pro rozhodování na úrovni jednotlivých škol (školními radami, řediteli, vedoucími pracovníky) za účelem usnadnění inovací, reaktivity a přizpůsobení se místním a regionálním potřebám.
- h) Podpora vedoucích pracovníků škol, jimž náleží klíčová úloha při řízení organizačních změn a neustálého zlepšování, prostřednictvím cíleného profesního rozvoje a poradenství pro jejich role. Podpora škol a přidružených poskytovatelů vzdělávání a odborné přípravy, aby se metodami kombinovaného učení zabývali v rámci strategického plánování a procesů zlepšování ve školách, což může zahrnovat i využití nástrojů pro sebehodnocení.
- i) Podpora dialogu a vytváření sítí mezi nejrozličnějšími zúčastněnými stranami, včetně rodin, které jsou zapojeny do procesu učení v prostorách školy a dalších fyzických prostředích i v rámci distančního vzdělávání, s cílem získat zpětnou vazbu a nápady pro další rozvoj prostřednictvím různých zdrojů. To by mělo zahrnovat i dialog, poradenství a strategie na ochranu bezpečnosti a soukromí dětí a zajištění důvěrnosti a ochrany jejich údajů, jakož i jejich bezpečnosti a soukromí v digitálním světě.

⁽²⁸⁾ Nástroj SELFIE může pomoci školám, aby zhodnotily svou stávající situaci a potřeby a shromáždily související důkazy. Nástroj je modulární a každá škola si ho může přizpůsobit tak, aby zohledňoval její situaci.

⁽²⁹⁾ Evropský soubor nástrojů pro školy „Podpora inkluzivního vzdělávání a řešení problému předčasného ukončování školní docházky“ nabízí množství zdrojů, praktické příklady a také nástroj pro sebehodnocení škol.

- j) Ve vhodných případech využívání části školních mechanismů interního anebo externího přezkumu a zajišťování kvality pro účely kombinování vzdělávacích prostředí a nástrojů, a to i začleněním hodnocení od jiných poskytovatelů nebo jejich prostřednictvím.
5. Plně využívat finanční prostředky a odbornost EU k reformám a investicím do infrastruktury, nástrojů a pedagogiky s cílem zvýšit odolnost škol a jejich připravenost na budoucnost, a to zejména program Erasmus+, Nástroj pro oživení a odolnost, Evropský sociální fond plus, Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR), program Digitální Evropa, program Horizont Evropa a Nástroj pro technickou podporu.
6. Investovat do výzkumu, jakož i monitorování a hodnocení politických výzev a dopadu těchto iniciativ na ekosystém vzdělávání s cílem stavět na získaných poznatcích a využívat je pro budoucí politické reformy, a to i na základě zkušeností účastníků vzdělávání a na základě údajů, které byly shromážděny, jsou-li k dispozici, s cílem vypracovat osvědčené postupy a cílená řešení v oblasti umělé inteligence pro zkvalitnění vzdělávacích programů.
7. Přijmout opatření a navázat na provádění tohoto doporučení v souladu s vnitrostátními a regionálními systémy vzdělávání a odborné přípravy. Ve vhodných případech zvážit opatření na podporu metod kombinovaného učení v rámci národních akčních plánů provádění evropské záruky pro děti,

VYZÝVÁ KOMISI, ABY PŘI NÁLEŽITÉM ZOHLEDNĚNÍ ZÁSADY SUBSIDIARITY A VNITROSTÁTNÍCH OKOLNOSTÍ:

1. Podporovala provádění tohoto doporučení usnadněním vzájemného učení a výměn mezi členskými státy a všemi příslušnými zúčastněnými stranami, s výhradou přijetí a dalšího rozvoje opatření, a to prostřednictvím:
- i) strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy s ohledem na vytvoření Evropského prostoru vzdělávání a další vývoj po jeho dosažení (2021–2030) ⁽³⁰⁾;
 - ii) nového evropského centra digitálního vzdělávání a nového strategického dialogu s členskými státy, který bude navázán na základě Akčního plánu digitálního vzdělávání 2021–2027, aby podpořil meziodvětvovou spolupráci v oblasti digitálního vzdělávání;
 - iii) on-line platformu a komunitu pro vzdělávání a odbornou přípravu v EU, které zahrnují například platformy School Education Gateway, eTwinning a Evropský soubor nástrojů pro školy „Podpora inkluzivního vzdělávání a řešení problému předčasného ukončování školní docházky“.
2. Ve spolupráci se členskými státy podporovala rozvoj zdrojů, jež mohou být využívány na dobrovolném základě, jako jsou:
- i) materiály obsahující pokyny, založené na důkazech, které se zaměří na koncepci učení a organizační praxi škol v rámci metod kombinovaného učení, mimo jiné i na možné digitální nástroje, přístupy k hodnocení a validaci výsledků učení a ochranu údajů, soukromí a bezpečnost online;
 - ii) tvorba a sdílení vysoce kvalitního digitálního vzdělávacího obsahu, a rovněž zkoumání možností evropského rámce pro digitální obsah vzdělávání, jehož vytvořením se v současné době zabývá Komise.
3. Podporovala profesní rozvoj a vzdělávací příležitosti pro učitele, školitele a další pedagogické pracovníky prostřednictvím:
- i) podpory hromadných otevřených on-line kurzů (MOOC) v oblasti metod kombinovaného učení pro učitele, školitele, vedoucí pracovníky škol a školitele učitelů, které by pořádala platforma School Education Gateway, a podpory širšího využívání těchto kurzů pedagogickými pracovníky ve školách;
 - ii) sdílení osvědčených postupů z projektů, sítí a výměn pracovníků v rámci programu Erasmus+ a také prostřednictvím online komunity na platformě eTwinning, budoucích pedagogických akademií Erasmus+ a center excelence odborného vzdělávání;
 - iii) podpory nového online nástroje SELFIE pro učitele, který jim pomůže zhodnotit jejich digitální kompetence a naplánovat jejich zlepšení do budoucna. Tento nástroj vychází z nástroje SELFIE pro digitální plánování v rámci celých škol, který může podpořit účinné metody kombinovaného učení, a to i v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.
4. Spolupracovala se všemi zúčastněnými stranami, včetně poskytovatelů softwaru a hardwaru, na možnostech jak zlepšit digitální infrastrukturu a nástroje a jejich využívání v souvislosti se vzděláváním a odbornou přípravou, a rovněž zdůrazňovala význam důvěrnosti a ochrany údajů v tomto kontextu.

⁽³⁰⁾ Úř. věst. C 66, 26.2.2021, s. 1.

5. Podporovala iniciativy zaměřené na další rozvoj a prosazování inkluzivního, spravedlivého a kvalitního vzdělávání a příležitostí pro celoživotní učení pro všechny, zejména pak v souvislosti s inkluzí účastníků vzdělávání z různých prostředí, jež mají vliv na jejich přístup k určitým vzdělávacím prostředím a nástrojům, a inkluzí těch, kteří v učebním procesu potřebují cílenou podporu.
6. Nadále podporovala členské státy při provádění reforem s cílem zlepšit kvalitu a inkluzivnost systémů vzdělávání a odborné přípravy a podpořila jejich digitální připravenost v souladu s cíli Akčního plánu digitálního vzdělávání 2021–2027.
7. V pravidelných zprávách o pokroku Evropského prostoru vzdělávání a Akčního plánu digitálního vzdělávání 2021–2027 se zabývala také rozvojem metod kombinovaného učení v oblasti primárního a sekundárního vzdělávání, včetně odborného vzdělávání a přípravy.

V Bruselu dne 29. listopadu 2021

Za Radu
předsedkyně
S. KUSTEC

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10463 – SOCIÉTÉ GÉNÉRALE / HYUNDAI MOTOR COMPANY / JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 504/04)

Dne 6. prosince 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10463. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10489 – BAXTER / HILL-ROM)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 504/05)

Dne 6. prosince 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10489. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10439 – DP WORLD / SYNCREON)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 504/06)

Dne 23. listopadu 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10439. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10532 – GIP / IFM / SYDNEY AIRPORT)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 504/07)

Dne 2. prosince 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10532. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10382 – CDPE / MACQUARIE / BLACKSTONE / ASPI)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 504/08)

Dne 12. listopadu 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10382. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené některým osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

(2021/C 504/09)

Níže uvedené informace se dávají na vědomí těmto osobám: Denis Valentinovich BEREZOVSKIY (č. 4), Sergey Pavlovych TSEKOV (č. 8), Sergei Vladimirovich ZHELEZNYAK (č. 17), Aleksandr Viktorovich VITKO (č. 19), Alexander Mihailovich NOSATOV (č. 27), generálporučík Igor Nikolaevich (Mykolayovich) TURCHENYUK (č. 32), Sergei Ivanovich MENYAILO (č. 37), Olga Fedorovna KOVITIDI (č. 38), Vladimir Anatolievich SHAMANOV (č. 50), Aleksandr Yurevich BORODAI (č. 62), Alexander KHRYAKOV (č. 65), Marat Faatovich BASHIROV (č. 66), Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (č. 77), Mikhail Vladimirovich DEGTARYOV/DEGTAREV (č. 79), Fyodor Dmitrievich BEREZIN (č. 84), Miroslav Vladimirovich RUDENKO (č. 98), Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (č. 108), Igor Vladimirovich LEBEDEV (č. 114), Alexander Mikhailovich BABAKOV (č. 119), Oleg Konstantinovich AKIMOV (č. 121), Yevgeniy Vyacheslavovich ORLOV (č. 131), Eduard Aleksandrovich BASURIN (č. 137), Andrei Valeryevich KARTAPOLOV (č. 149), Ruslan Ismailovich BALBEK (č. 152), Dmitry Anatolievich BELIK (č. 154), Andrei Dmitrievich KOZENKO (č. 155), Svetlana Borisovna SAVCHENKO (č. 156), Pavel Valentinovich SHPEROV (č. 157), Inna Nikolayevna GUZEYEVA (č. 162), Natalya Ivanovna BEZRUCHENKO (č. 163), Olga Valerievna POZDNYAKOVA (č. 167), Aleksandr Vladimirovich DVORNIKOV (č. 183), Sergei Andreevich DANILENKO (č. 184), Lidia Aleksandrovna BASOVA (č. 185) a Leonid Kronidovich RYZHENKIN (č. 192), které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014⁽²⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.

Rada zvažuje zachování omezujících opatření vůči výše uvedeným osobám na základě nových odůvodnění. Těmto osobám se sděluje, že mohou přede dnem 22. prosince 2021 zaslat Radě žádost o poskytnutí zamýšlených odůvodnění jejich označení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2196 a nařízením Rady (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2193, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

(2021/C 504/10)

Osobám, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2196 ⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2193 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že tyto osoby by měly být zařazeny na seznam osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP a nařízením (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Důvody označení těchto osob jsou uvedeny v příslušných položkách uvedených příloh.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení (EU) č. 269/2014 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou před 4. lednem 2022 zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 14.

⁽³⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 4.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

(2021/C 504/11)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2196 ⁽³⁾ a nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2193 ⁽⁵⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je oddělení RELEX.1.C generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí (SZBP) 2021/2196 a nařízením (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením (EU) 2021/2193.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP a nařízením (EU) č. 269/2014.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽³⁾ Úř. věst. L 445, 13.12.2021, s. 14.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 445, 13.12.2021, s. 4.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Oznámení určené osobám a subjektu, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2197 a nařízením Rady (EU) 2020/1998, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2195, o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv

(2021/C 504/12)

Osobám a subjektu, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1999 ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2197 ⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) 2020/1998 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2195 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že uvedené osoby a subjekt by měly být zařazeny na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2020/1999 a nařízením (EU) 2020/1998. Důvody zařazení těchto osob a subjektu na seznam jsou uvedeny v příslušných položkách uvedených příloh.

Dotčené osoby a subjekt se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení (EU) 2020/1998 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekt mohou do 31. července 2022 zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Veškeré doručené připomínky budou vzaty v úvahu při pravidelném přezkumu seznamu označených osob a subjektů prováděném Radou podle článku 10 rozhodnutí (SZBP) 2020/1999.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 410 I, 7.12.2020, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. L 410 I, 7.12.2020, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 10.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 a nařízením Rady (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv

(2021/C 504/13)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí níže uvedené informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí (SZBP) 2020/1999 ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2197 ⁽³⁾ a nařízení (EU) 2020/1998 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2195 ⁽⁵⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je oddělení RELEX.1.C generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2020/1999 ve znění rozhodnutí (SZBP) 2021/2197 a nařízením (EU) 2020/1998, prováděným prováděcím nařízením (EU) 2021/2195, o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím (SZBP) 2020/1999 a nařízením (EU) 2020/1998.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 410 I, 7.12.2020, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 17.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 410 I, 7.12.2020, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 10

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2013/255/SZBP, prováděným prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2199, a nařízením Rady (EU) č. 36/2012, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2194, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(2021/C 504/14)

Osobám, které jsou uvedeny v příloze I rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP ⁽¹⁾, prováděného prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2199 ⁽²⁾, a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2194 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii, se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že tyto osoby by měly být zařazeny na seznam osob a subjektů obsažený v příloze I rozhodnutí 2013/255/SZBP a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 36/2012. Důvody označení těchto osob jsou uvedeny v příslušných položkách jednotlivých příloh.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze III nařízení Rady (EU) č. 36/2012, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 16 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou do 1. března 2022 zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada veškeré obdržené připomínky zohlední při příštím přezkumu seznamu označených osob a subjektů podle článku 34 rozhodnutí 2013/255/SZBP a čl. 32 odst. 4 nařízení (EU) č. 36/2012.

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 1.6.2013, s. 14.

⁽²⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 23.

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 7.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2013/255/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(2021/C 504/15)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí níže uvedené informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP ⁽²⁾, prováděné prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2199 ⁽³⁾, a nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2194 ⁽⁵⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství RELEX (vnější vztahy) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1.C, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2013/255/SZBP, prováděným prováděcím rozhodnutím (SZBP) 2021/2199, a nařízením (EU) č. 36/2012, prováděným prováděcím nařízením (EU) 2021/2194.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2013/255/SZBP a nařízením (EU) č. 36/2012.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 147, 1.6.2013, s. 14.

⁽³⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 23.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 7.

Oznámení určené osobě, na niž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333, prováděným prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2198, a nařízením Rady (EU) 2016/44, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2192, o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2021/C 504/16)

Osobě, která je uvedena v přílohách II a IV rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333 ⁽¹⁾, prováděného prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2198 ⁽²⁾, a v příloze III nařízení Rady (EU) 2016/44 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2192 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoba uvedená ve výše zmíněných přílohách by měla být zařazena na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2015/1333 a nařízením (EU) 2016/44.

Dotčená osoba se upozorňuje, že může požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze IV nařízení (EU) 2016/44, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 8 uvedeného nařízení).

Dotčená osoba může Radě do 15. května 2022 zaslat žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejím zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo. Žádosti se zasílají na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË

e-mailová adresa: sanctions@consilium.europa.eu

Rada případné obdržené připomínky zohlední při pravidelném přezkumu seznamu označených osob a subjektů v souladu s čl. 17 odst. 2 rozhodnutí (SZBP) 2015/1333 a čl. 21 odst. 6 nařízení (EU) 2016/44.

Dotčená osoba se rovněž upozorňuje, že má možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽²⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 21.

⁽³⁾ Úř. věst. L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 1.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 a nařízením Rady (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2021/C 504/17)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333 ⁽²⁾, prováděné prováděcím rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/2198 ⁽³⁾, a nařízení Rady (EU) 2016/44 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/2192 ⁽⁵⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství RELEX (vnější vztahy) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1.C, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mailová adresa: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2015/1333, prováděným prováděcím rozhodnutím (SZBP) 2021/2198, a nařízením (EU) 2016/44, prováděným prováděcím nařízením (EU) 2021/2192.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím (SZBP) 2015/1333 a nařízením (EU) 2016/44.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 1.08.2015, s. 34.

⁽³⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 21.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 445 I, 13.12.2021, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

13. prosince 2021

(2021/C 504/18)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1278	CAD	kanadský dolar	1,4388
JPY	japonský jen	128,19	HKD	hongkongský dolar	8,7967
DKK	dánská koruna	7,4362	NZD	novozélandský dolar	1,6651
GBP	britská libra	0,85158	SGD	singapurský dolar	1,5420
SEK	švédská koruna	10,2310	KRW	jihokorejský won	1 333,60
CHF	švýcarský frank	1,0418	ZAR	jihoafrický rand	17,9694
ISK	islandská koruna	148,00	CNY	čínský juan	7,1777
NOK	norská koruna	10,1598	HRK	chorvatská kuna	7,5210
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 155,54
CZK	česká koruna	25,401	MYR	malajsijský ringgit	4,7678
HUF	maďarský forint	367,07	PHP	filipínské peso	56,731
PLN	polský zlotý	4,6221	RUB	ruský rubl	82,8238
RON	rumunský lei	4,9494	THB	thajský baht	37,612
TRY	turecká lira	16,0525	BRL	brazilský real	6,3190
AUD	australský dolar	1,5795	MXN	mexické peso	23,5354
			INR	indická rupie	85,4225

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ÚČETNÍ DVŮR

Zpráva o podmíněných závazcích vyplývajících z toho, jak Jednotný výbor pro řešení krizí, Rada nebo Komise plnily své úkoly podle nařízení (EU) č. 806/2014, za rozpočtový rok 2020

(2021/C 504/19)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zprávy za rozpočtový rok 2020 o podmíněných závazcích vyplývajících z toho, jak Jednotný výbor pro řešení krizí, Rada nebo Komise plnily své úkoly podle nařízení (EU) č. 806/2014.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <http://eca.europa.eu>

Oznámení Komise o aktuální úrokové sazbě pro navrácení státní podpory a o referenční a diskontní sazbě použitelných od 1. ledna 2022*(Zveřejněno v souladu s článkem 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 ⁽¹⁾)*

(2021/C 504/20)

Základní sazby jsou vypočteny v souladu se sdělením Komise o revizi metody stanovování referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 14, 19.1.2008, s. 6). V závislosti na použití referenční sazby se musí připočítat příslušné marže tak, jak je uvedeno v tomto sdělení. Pro diskontní sazbu to znamená, že je nutné připočítat marži ve výši 100 základních bodů. Nařízení Komise (ES) č. 271/2008 ze dne 30. ledna 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 794/2004, předpokládá, že nebude-li zvláštním rozhodnutím stanoveno jinak, sazba pro navrácení státní podpory bude rovněž vypočtena připočtením 100 základních bodů k základní sazbě.

Upravené sazby jsou vyznačeny tučně.

Předchozí sazby byly zveřejněny v Úř. věst. C 472, 23.11.2021, s. 7.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2022	...	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	2,49	-0,49	-0,01	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	2,38	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	1,21	-0,49	2,27	-0,03	-0,49	-0,49	0,51	

⁽¹⁾ Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1.

V

(Oznámení)

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění jednotného dokumentu uvedeného v čl. 94 odst. 1 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 a odkazu na zveřejnění specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína

(2021/C 504/21)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 98 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvou měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„BOLANDIN“

PDO-ES-N1876

Datum podání žádosti: 3. července 2014**1. Název, který má být zapsán**

Bolandin

2. Druh zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

16. Víno z přezrálých hroznů

4. Popis vína (vín)

Červená vína

— Vzhled: Vína musí mít alespoň vysokou hloubku barvy. Odstín: Jedná se o vína červené barvy s odstíny od fialové u mladých vín po cihlově červenou u zralých vín.

— Vůně: Vína musí mít přinejmenším vysokou intenzitu a aroma černých a červených bobulí. Zralá vína obsahují kořeněné tóny a voní po pražení.

— Degustační fáze: Vína musí být přinejmenším plná. Dobře vyvážená. Dlouhotrvající dochuť. Dobře vyvážená kyselost. Tóny ze sudu (po pražení a/nebo opékání).

Obsah těkavých kyselin:

≤0,65 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, u mladých vín,

≤0,85 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, u zralých vín,

(¹) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

V případě nespecifikovaných limitů musí být dodrženy platné právní předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	12,5
Minimální celková kyselost	
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	130

Bílá vína

- Vzhled: Žluté zbarvení, v barvě slámy u mladých vín a zlatavé u vín kvašených a/nebo zrajících v sudech. Čirá a jiskrná.
- Vůně: Víno musí být alespoň vysoké intenzity, ovocné a s tóny tropického ovoce. U zralých vín se rozvine kořeněná vůně.
- Degustační fáze: Vína musí být alespoň středně plná. Svěží a ovocná. Mladá i zralá vína jsou vyvážená.

Obsah těkavých kyselin:

≤0,65 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, u mladých vín,

≤0,85 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, u zralých vín,

V případě nespecifikovaných limitů musí být dodrženy platné právní předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	12,5
Minimální celková kyselost	
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	170

Bílá vína z přezrálých hroznů

- Vzhled: intenzivní, čisté a lesklé žlutozlaté barvy.
- Vůně: Vína musí mít alespoň vysokou intenzitu. Vůně medu, zralých kdoulí a fíků. Velmi ovocné.
- Degustační fáze: Vína musí být alespoň středně plná, kulatá a krémová. Dlouhotrvající dochuť.

Obsah těkavých kyselin:

≤0,74 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, u mladých vín,

≤0,85 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, u zralých vín,

≤0,72 g/l + 0,06 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny octové, pro každý stupeň přirozeného obsahu alkoholu převyšující 10 % objemových, v případě vín vyrobených z hroznů napadených ušlechtilou plísní.

V případě nespecifikovaných limitů musí být dodrženy platné právní předpisy EU.

Poznámka: Vzhledem k tomu, že obsah cukru je vyšší než 5 g/l, mohou tato bílá vína z přezrálých hroznů obsahovat až 250 mg/l oxidu siřičitého.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	12,5
Minimální celková kyselost	
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	250

5. Enologické postupy

a. Základní enologické postupy

Zvláštní enologický postup

Zrání nesmí být v žádném případě považováno za zahájené před 1. říjnem roku sklizně.

Pěstební postup

Hustota výsadby ve vinicích „Bolandin“ nesmí být nižší než 2 400 keřů na hektar.

b. Maximální výnosy

Cabernet Sauvignon, Tempranillo a Merlot

7 500 kg hroznů na hektar

52 hektolitřů na hektar

Sauvignon Blanc a Chardonnay

7 400 kg hroznů na hektar

48 hektolitřů na hektar

Syrah

7 300 kg hroznů na hektar

51 hektolitřů na hektar

Moscatel de grano menudo

7 200 kg hroznů na hektar

28 hektolitřů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Vymezená oblast Bolandin se nachází v obci Ablitas (autonomní společenství Navarra) a sestává z těchto katastrálních pozemků:

Polygon 5: pozemek 1 658.

Polygon 5: pozemek 1 659.

Polygon 5: pozemek 1 660.

Polygon 5: pozemek 1 661.

Polygon 5: pozemek 1 662.

Polygon 5: pozemek 1 663.

Polygon 5: pozemek 1 884.

Polygon 5: pozemek 1 885 a část parcely A, parcely E, F, G a H.

7. Hlavní moštová odrůda (moštové odrůdy)

CABERNET SAUVIGNON

CHARDONNAY

MERLOT

MOSCATEL DE GRANO MENUDO

SAUVIGNON BLANC

SYRAH

TEMPRANILLO

8. Popis souvislostí

Okolí (přírodní faktory)

Bolandin je název historické lokality, která se nachází v obci Ablitas (Navarra) a je zapsána v katastru nemovitostí Navarry a ve vnitrostátních mapách vydaných Španělským národním zeměpisným institutem. Bolandin má rozlohu 170 hektarů. „Bolandin“ je také název triangulační stanice nacházející se ve vymezené oblasti.

Název „Bolandin“ je v některých dokumentech napsán s „V“, protože v regionu Navarra existují dva úřední jazyky: kastilská španělština (v níž název začíná písmenem „V“ a obsahuje přízvuk) a baskičtina (v níž začíná písmenem „B“ a neobsahuje přízvuk). V baskičtině nejsou žádné přízvuky ani písmeno „V“.

Na základě průzkumů a testů provedených vedoucím oboru vinařství na katedře zemědělství a výživy na univerzitě v La Rioja je oblast vymezena podle těchto přírodních faktorů: půda, topografie a podnebí.

Půda a topologie

Vymezené území tvoří malá vyvýšená planina v nejvyšší části Bolandinu a její svahy, které vedou dolů na planinu na jihovýchodní straně, jihozápadně od Bolandinu. Od okolních oblastí se zcela odlišuje svou nadmořskou výškou, sklonem, expozicí a půdními typy.

Horní část vyvýšené planiny (kde se nachází vinařství) je tvořena červenými jíly z aragonského období kontinentálních třetihor. Pod srážem obklopujícím zbytky teras směrem na jihozápad se nachází široký svah s mírným 5 % sklonem. Na tomto místě se rozkládá většina vinic. Svahy jsou tvořeny štěrkem, pískem a jílem, které pocházejí ze třetího pleistocenního období čtvrtohor.

Od bolandinských hranic je topografie plochá a tvoří ji převážně depoziční ledovec z druhého pleistocenního období čtvrtohor, tj. materiály mladší než ty, které tvoří Bolandin.

Nadmořská výška se pohybuje mezi 369 a 324 metry nad mořem, tj. je podstatně nižší než nadmořská výška CHOP „Navarra“ (mezi 400 a 500 m).

Podnebí

Bolandin se nachází na jižním svahu, takže pozemek má unikátní mezoklima s velkým množstvím slunečního svitu.

Průměrné srážky v posledních 7–12 ročních obdobích činily 379–354 mm ročně, což je ve srovnání s průměrem CHOP „Navarra“ (450–700 mm) velmi málo.

Dalším rozhodujícím faktorem je vítr, přičemž severozápadní „cierzo“ převažuje v 70 % dní. Jedná se o velmi suchý vítr, který omezuje vývoj jakéhokoli druhu chorob.

Vymezená oblast se musí potýkat s vyššími teplotami a menším množstvím srážek, než je průměrná hodnota CHOP „Navarra“. Tato oblast se vyznačuje extrémním kontinentálním podnebím se středomořským vlivem. Roční období jsou zcela odlišná: chladné zimy, teplá, téměř neexistující jara a podzimy a velmi horká, dlouhá, suchá léta. Tato charakteristika má významný dopad na rozsah teplot a na srážky.

Letní nejvyšší teploty jsou velmi vysoké (přes 35 °C) a v oblasti jsou často zaznamenávány maximální teploty pro celou Navarru a údolí Ebro. Minimální teploty v prosinci a lednu jsou velmi nízké, mezi -6 a -8 °C. Průměrná roční teplota je o více než 1 °C vyšší než teplota CHOP „Navarra“.

Lidské faktory

Vinná réva patří po staletí mezi nejvýznamnější plodiny pěstované v Bolandinu. Tato oblast byla dříve zavlažována kanálem Lodosa vedoucím přes vyvýšeninu. Zavlažovanou oblast tvořily především vinice osázené staletými révovými keři, které se používaly k výrobě vína vynikající kvality, plněného do lahví a uváděného na trh pod názvem „Bolandin“.

V současné době rozhodují odborníci na techniky péče o révu o nejlepších možnostech (výběr rostlinného materiálu, zavlažování, osečkování, omezování výnosů, zajišťování výživy a výrobků na ochranu révy) v závislosti na podnebí a růstu v průběhu roku s cílem získat nejlepší suroviny. Odborníci ročně plánují různé specifické postupy, jako je protrhávání hroznů pro kontrolu výnosu a odstranění listů na straně, kde na hrozny v dopoledních hodinách svítí slunce, jelikož to zlepšuje proces zrání. Listy, na které svítí slunce večer, se neodstraňují, protože by to mohlo způsobit spálení hroznů. Praxe osečkování také pomáhá předcházet šíření chorob, protože zlepšuje průchod vzduchu kolem hroznů.

Vzhledem k tomu, že srážky i relativní vlhkost vzduchu jsou velmi nízké a půda je velmi suchá, dostupnost zavlažovací nádrže a schopnost kontrolovat zavlažování znamená, že je možné přímo ovlivnit proces zrání, a dosáhnout tak optimální úrovně a zajistit, aby rostliny byly udržovány v co nejlepším stavu, pokud jde o růst a produkci. Zavlažování je řízeno velmi opatrně a s ohledem na kvalitu spíše než kvantitu, s cílem získat zralé a dobře vyvážené hrozny.

POPIS VÍNA

Údaje o produktu: jakost nebo vlastnosti produktu, které lze zásadně nebo výlučně přičíst zeměpisnému prostředí.

Na základě fyziologického chování rostlin v důsledku klimatických podmínek jsou základní vlastnosti vín následující:

Červená vína: Vína tmavší barvy s vyšším celkovým obsahem polyfenolu a suchého extraktu. Vína s vysokou polymerizací, zralostí, jemností a hedvábnými tříslovinami. Na patře plná, nesvíravá a vysoce opulentní.

Mírně vysoký obsah alkoholu.

Dobře vyvážená kyselost, která nikdy není příliš vysoká. Obsah kyseliny jablečné je obzvláště nízký v důsledku spalování organických kyselin způsobeného vysokými letními teplotami. To znamená, že vína nikdy nezanechávají pocit ostré kyselosti.

Velmi nízká hladina aromatických sloučenin ze skupiny pyrazinů. Vína vyrobená z odrůd Syrah, Merlot a Cabernet jsou ovocnější než obvykle díky vůním, které jsou spíše ovocné než rostlinné.

Velmi vyzrálé fenolové sloučeniny, které omezují kyslíkovou afinitu vín, zabraňují přítomnosti redukčních sirných aromatických sloučenin. Výsledná vína jsou vysoce aromatická a výrazná.

Zrání a oxidace jsou pomalé kvůli vysoké koncentraci polyfenolu, což znamená, že vína mají dlouhou trvanlivost a dobře zrají.

Kromě vlastností, které jsou ovlivněny podnebím, jsou další zvláštnosti červených vín dány edafologií a topografií vymezené oblasti:

- Dobře vyvážená, s příjemným obsahem alkoholu a vysokým obsahem polyfenolu.
- Odrůdy s dlouhým vegetačním cyklem, jako je Cabernet Sauvignon, se dobře přizpůsobily prostředí. To vede k dozrání pevných částí a vínům s vysokým obsahem polyfenolu.
- Dobrá úroveň kyselosti, což znamená, že vína dobře zrají a mají dlouhou trvanlivost po plnění do lahví.
- Vína s vyzrálou, vysoce intenzivní vůní, včetně tónů čerstvého ovoce.

Bílá vína: Stejně fyziologické chování rostlin vzhledem k zeměpisnému prostředí znamená, že bílá vína mají vyváženou kyselost a mírně vysoký obsah alkoholu. Díky své optimální fenolové zralosti mají intenzivní expresivní vůni, která zůstává v průběhu času čerstvá a poskytuje dobrý objem a strukturu.

Bílá vína z přezrálých hroznů: I v tomto případě je zeměpisné prostředí odpovědné za několik charakteristik, jako je vyvážená kyselost, dobrý celkový obsah alkoholu, intenzivní ovocnost, plnost a lesklá zlatavá barva.

Souvislost

Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a vlastnostmi výrobku:

Vína „Bolandin“ jsou charakteristická díky přírodním podmínkám vymezené oblasti a lidskému faktoru při výběru odrůd plodin, pěstebních postupů a typu nejvhodnějších pro tyto přírodní podmínky.

Vzájemné působení mezi těmito přírodními činiteli a lidskou odborností umožňuje získat jedinečný, specifický výrobek s mimořádnou vlastní identitou, která jej odlišuje od jiných vín.

Poloha vymezené oblasti na samém jihu regionu Navarra má významný vliv na její podnebí, protože úhrn letních teplot a maximální teploty jsou nejvyšší v regionu. Tento vliv je dále maximalizován skutečností, že vymezená oblast má jižní svahy, takže na vinicích ve vymezené oblasti jsou na místní úrovni mnohem vyšší teploty a relativní vlhkost je velmi nízká.

Srážky ve vymezené oblasti jsou také nejnižší v regionu, a to z těchto důvodů:

- Déšť přicházející z jihu: fénový efekt pro pohoří Sierra de Moncayo v důsledku znamená, že déšť padá na jižní stranu a nedosahuje do severního údolí těchto hor, kde se nachází vymezená oblast Bolandin.
- Déšť přicházející ze severu: vzhledem k blízkosti řeky Ebro se déšť ze severu nedostane na jih od řeky, kde se nachází vymezená oblast. Tento efekt je umocněn skutečností, že tomuto dešti předchází severní vítr, který snižuje relativní vlhkost při nízkých teplotách, a přispívá tak k suchu.

Tyto specifické vlastnosti podnebí mají fyziologické účinky na révu, což s sebou nese jasné důsledky pro analytické a organoleptické vlastnosti vín Bolandin.

Nejvýznamnější charakteristické vlastnosti vín, které jim dodávají osobitou identitu v důsledku fyziologického chování révy v těchto klimatických podmínkách::

- Červená vína jsou intenzivnější barvy, s vyšším celkovým polyfenolovým indexem a polymerizací, zralostí, jemností a hedvábnými tříslovinami, což znamená, že jsou na patře plná, nesvíravá a vysoce opulentní.

Vůně jsou ovocnější a méně rostlinné než obvykle, protože obsah aromatických sloučenin pyrazinu ve vínech vyrobených z odrůd, jako je Syrah, Merlot a Cabernet Sauvignon, je velmi nízký.

- Vína červená, bílá a bílá z přezrálých hroznů mají vysoký obsah alkoholu, což zvyšuje pocit opulentnosti a sladkosti na patře.
- Vína červená, bílá a bílá z přezrálých hroznů mají vyváženou kyselost, která nikdy není příliš vysoká. Hladina kyseliny jablečné je obzvláště nízká v důsledku spalování organických kyselin způsobeného vysokými letními teplotami během zrání. To znamená, že ani červená, a bílá vína, ani bílá vína z přezrálých hroznů nejsou nikdy ostře kyselá, jako tomu může být u vín z jiných severnějších podoblastí, kde je hladina kyseliny jablečné vyšší.
- Vína červená, bílá a bílá z přezrálých hroznů mají velmi vyzrálé fenolové sloučeniny, které omezují kyslíkovou afinitu vín, čímž se zabráňuje přítomnosti redukčních sirných aromatických sloučenin. Výsledná vína jsou vysoce aromatická a výrazná.
- Ve vínech červených, bílých a bílých z přezrálých hroznů jsou zrání a oxidace pomalé kvůli vysoké koncentraci polyfenolu, což znamená, že vína mají dlouhou trvanlivost a dobře zrají.

- Bílá vína vyrobená z přežralých hroznů jsou krémová s velmi vysokým celkovým obsahem alkoholu a zlatožlutou barvou, a to díky dlouhému vystavení slunečnímu svitu, jehož výsledkem je zlatavá barva produktu. Nedostatek dešťových srážek umožňuje dlouhé přežrávání, které se projeví dobrou intenzitou aromat zralého ovoce, medu a citrusových tónů.

Geologické podloží vymezené oblasti je jílovité. Tyto jílovité půdy se nazývají „jílovitá břidlice“. Tyto půdní agregáty mají obvykle vysoký obsah soli, což znamená, že zemědělské půdy v této vymezené oblasti mají zvýšenou slanost (stanovenou při zkouškách podle parametru elektrické vodivosti = 0,5–2,5 dS/m), která je výrazně vyšší než v ostatních oblastech.

Vzhledem k této zvýšené půdní vodivosti se réva musí potýkat s dodatečným osmotickým tlakem způsobeným vysokou koncentrací rozpuštěných látek v půdě. Stejně jako každá jiná rostlina musí i réva ve všech fázích vegetačního cyklu při vstřebávání vody z půdy hromadit značné množství rozpuštěných látek (většinou minerálů a solí) ve svém těle a v míze. Díky tomu se vinné révě v tomto typu půdy daří a také to má přímý vliv na složení hroznů, které rovněž obsahují vyšší koncentrace solí a minerálů jak v dužině, tak ve slupce.

Tato vyšší koncentrace solí a minerálů se přímo přenáší i do vín, což vede k tomu, že vína mají velmi vysoký obsah sušiny. Tato vlastnost znamená, že vína jsou velmi plná a bohatá na chuť s mírně slanými tóny na patře. To je jeden z nejvýraznějších rysů vín vyráběných ve vymezené oblasti Bolandin.

Kromě těchto přírodních podmínek dodává vínům jedinečné vlastnosti také lidský faktor a odborné znalosti, neboť rozhodnutí učiněná při zakládání vinic a pěstování maximalizují jedinečnost přírodního prostředí.

Příkladem je výběr odrůd, které jsou pro danou oblast jedinečné a dobře přizpůsobené specifickým podmínkám vymezené oblasti Bolandin.

Všechny pěstované odrůdy jsou geneticky dobře přizpůsobeny extrémním teplotním podmínkám ve vymezené oblasti. Hlavní přizpůsobení spočívá ve výběru odrůd révy s vysokým potenciálem pro syntézu organických kyselin (kyseliny vinné) tak, aby se vyráběla vína, která jsou při ochutnávání vyvážená. Tato rovnováha je založena na vyrovnaní osvěžující složky, kterou poskytují přírodní kyseliny ve víně, vysokého obsahu alkoholu a aspektu plnosti, který je typický pro vymezenou oblast.

Dalším přizpůsobením v důsledku lidského faktoru specifického pro Bolandin jsou růstové strategie, jejichž cílem je dosažení středních až nízkých výnosů. Tyto omezené výnosy, které nikdy nepřesahují 7 500 kg/ha, vedou k velmi kvalitním vínům v tom smyslu, že profil ovocných vůní je velmi intenzivní a vyzrálý. Jsou také velmi intenzivní na patře, s dobrou strukturou díky vysoké koncentraci celkových polyfenolů. Tyto polyfenoly mohou být také velmi zralé v případě červených vín, která jsou jemná a harmonická.

Vzhledem k výše uvedeným přírodním faktorům (podnebí, půda a topografie) a lidským faktorům, které formují různé vinařské a enologické postupy, se proto analytické vlastnosti vín liší od vlastností vín vyrobených v oblasti CHOP „Navarra“, jak je patrné z této srovnávací tabulky:

SROVNÁNÍ VÍNA S CHRÁNĚNÝM OZNAČENÍM PŮVODU „NAVARRA“ S VÍNEM „BOLANDIN“

(PARAMETR: NAVARRA CHOP / BOLANDIN)

	CHOP „Navarra“	„Bolandin“
BÍLÁ VÍNA		
SKUTEČNÝ OBSAH ALKOHOLU (V % OBJEMOVÝCH):	≥10,50	≥12,5
CELKOVÝ SO ₂ (mg/l)	≤190	≤170
TĚKAVÉ KYSELINY U MLADÝCH VÍN (g/l, v gramech kyseliny octové)	≤0,75	≤0,65
TĚKAVÉ KYSELINY U ZRALÝCH VÍN (g/l, v gramech kyseliny octové)	≤1	≤0,85
ČERVENÁ VÍNA		

SKUTEČNÝ OBSAH ALKOHOLU (V % OBJEMOVÝCH)	≥11,50	≥12,5
CELKOVÝ SO ₂ (mg/l)	≤140	≤130
INTENZITA BAREV (DO420+DO520+DO620) u.a.cm.	≥4,5	≥8
CELKOVÝ POLYFENOLOVÝ INDEX (DO280)	–	>55
TĚKAVÉ KYSELINY U MLADÝCH VÍN (g/l, v gramech kyseliny octové)	≤0,75	≤0,65
TĚKAVÉ KYSELINY U ZRALÝCH VÍN (g/l, v gramech kyseliny octové)	≤0,9	≤0,85
BÍLÁ VÍNA VYROBENÁ Z POZDNÍ SKLIZNĚ NEBO PŘEZRÁLÝCH HROZNŮ		
SKUTEČNÝ OBSAH ALKOHOLU (V % OBJEMOVÝCH)	≥10,50	≥12,5
CELKOVÝ OBSAH CUKRU (g/l)	≥45	≥60
CELKOVÝ SO ₂ (mg/l)	≤300	≤250
TĚKAVÉ KYSELINY U MLADÝCH VÍN (g/l, v gramech kyseliny octové)	≤0,75	≤0,74
TĚKAVÉ KYSELINY U ZRALÝCH VÍN (g/l, v gramech kyseliny octové)	≤0,9	≤0,85
TĚKAVÉ KYSELINY U HROZNŮ NAPADENÝCH UŠLECHTILOU PLÍSNÍ (kyselina octová)	≤0,78 g+(1)	≤0,72+(1)
MAXIMÁLNÍ VÝNOS (KG/HA)		
TEMPRANILLO	8 000	7 500
CABERNET SAUVIGNON	8 000	7 500
MERLOT	8 000	7 500
SYRAH	8 000	7 300
CHARDONNAY	8 000 (VÝJIMEČNĚ 9 200)	7 400
SAUVIGNON BLANC	8 000 (VÝJIMEČNĚ 9 200)	7 400
MOSCATEL GRANO MENUDO	8 000 (VÝJIMEČNĚ 9 200)	7 200

(1)+ 0,06 g/l pro každý stupeň přirozeného obsahu alkoholu přesahující 10 % objemových

Je důležité mít na paměti, že vymezená oblast má rozlohu přibližně 170 hektarů a že se zde v současné době nenachází žádná jiná vinice nebo vinařství než ty, které patří žadateli, jenž vlastní celkem přibližně 205 hektarů. Ostatní výrobci mohou používat zapsané označení, pokud se v budoucnu usadí ve vymezené oblasti, budou-li splňovat podmínky stanovené ve specifikaci výrobku. Jedná se o zcela pravděpodobný scénář, protože vymezená oblast pokrývá přibližně 170 hektarů, a tak je zde prostor pro více výrobců a/nebo vinařství.

9. Další základní podmínky

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Balení ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Vína musí být plněna do lahví v oblasti produkce, protože u všech vín, na která se označení vztahuje, končí proces druhým stupněm zrání v lahvi. Proces redukce v tomto období zvyšuje kvalitu vín a zaobluje jejich chuť. Jsou připravena ke spotřebě, jakmile dosáhnou organoleptických vlastností stanovených pro každý druh vína.

Odkaz na specifikaci výrobku

<http://goo.gl/UZCXBV>

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2021/C 504/22)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

SPECIFIKACE PRODUKTU JAKO ZARUČENÉ TRADIČNÍ SPECIALITY

„Vincisgrassi alla maceratese“

EU č.: TSG-IT-02658 – 17. února 2021

Členský stát nebo třetí země: Itálie

1. Název, který má být zapsán

„Vincisgrassi alla maceratese“

2. Druh produktu (podle přílohy xi)

Třída 2.21 Hotová jídla

3. Důvody zápisu do rejstříku

3.1. Jedná se o produkt, který

☐ je výsledkem způsobu produkce, zpracování nebo složení odpovídajících tradičním postupům pro dotyčný produkt či potravinu;

☒ je vyroben ze surovin nebo přísad, které jsou tradičně používány.

Historický výzkum odkrývá, že používání specifických ingrediencí představuje v provincii Macerata tradici: výroba vaječných těstovin s vařeným vínem nebo marsalou, červenou omáčkou s nemletým masem a kostmi s morkem a drůbežími vnitřnostmi pro ochucovacích přísad.

3.2. Jedná se o název, který

☒ je tradičně používán jako název konkrétního produktu,

☐ označuje tradiční povahu nebo specifickou vlastnost produktu.

Výraz „Vincisgrassi alla maceratese“, o jehož zápis se žádá, označuje pečené těstoviny, které se vyrábějí zejména v provincii Macerata nepřetržitě již více než 80 let, přičemž s nimi spojená tradice se předává ústně.

Pokrm se připravuje z vaječných těstovin prokládaných omáčkou z drůbežího masa a drobů, vepřového a telecího masa, jež jsou doplněny bešamelem a strouhaným sýrem. V rozsáhlé dostupné literatuře je Vincisgrassi zmiňován jako historicky nejběžnější pokrm, o čemž svědčí recepty z regionu Marche. Recept popsaný ve specifikaci se používá již velmi dlouho a běžně se podle něj pokrm připravuje v restauracích a lahůdkářstvích v oblasti, kde se tato tradice zrodila.

4. Popis

4.1. Popis produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, včetně hlavních fyzikálních, chemických, mikrobiologických nebo organoleptických vlastností dokládajících jeho specifickou povahu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)

„Vincisgrassi alla Maceratese“ je strouhaný pokrm, který se podává jako první chod a získává se ze tří základních produktů: čerstvých vaječných těstovin, omáčky s droby a bešamelem, do které se přidává strouhaný sýr Parmigiano Reggiano CHOP nebo Grana Padano CHOP.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

V okamžiku uvedení ke spotřebě musí mít pokrm „Vincisgrassi alla maceratese“ tyto vlastnosti:

Fyzikálně-chemické vlastnosti:

Bílkoviny: 9,5–13 g/100 g produktu ^(?)

Organoleptické vlastnosti:

vzhled: červené zapečené těstoviny s viditelnými alespoň 7 či 8 vrstvami, bešamelová a červená masová omáčka
barva: tmavě červená omáčka, tmavě červená až tmavě hnědá krusta,

vůně (aroma): omáčka z dušeného masa, vařeného sýra a bešamelu,

chuť: lehce slaná a hořká,

konzistence: křupavá krusta, měkké vrstvy.

- 4.2. *Popis metody produkce produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, kterou musí producenti dodržovat, případně včetně povahy a vlastností používaných surovin nebo přísad a metody přípravy produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

Poměry pro recepturu:

- 50–63 % vaječných těstovin,
- 30–40 % omáčky,
- 6–10 % bešamelu.

Složky omáčky

- 30–40 % čerstvého masa, přičemž z toho:
 - 45–55 % masa z kuřat, kachen, hus, králíků, mladých hus (včetně krků, křídel a kuřecích končetin), králičí páteře,
 - 35–40 % telecího nebo hovězího a vepřového masa (kostí, morku a svaloviny); maso může být rovněž mleté, hrubě nasekané nebo nakrájené nožem,
 - 10–15 % hrubě nakrájených drobů (žaludků a jater) kuřat, kachen, hus, králíků a/nebo mladých hus,
- 0–15 % rajčatového koncentrátu a 0–30 % rajčatového protlaku,
- 1–3 % celeru, 1–3 % mrkve, 2–5 % bílé cibule s hřebíčkem, bouquet garni z bylinek (podle chuti), které musí být čerstvé, nikoli v dehydrované podobě ani nahrazené chemickými dochucovadly,
- 2–5 % tvoří sklenice suchého bílého vína,
- 0–5 % vepřového nebo lícního sádla,
- 4–8 % extra panenského olivového oleje,
- mletá sůl a černý pepř k dochucení,
- 2–5 % strouhaného sýru Parmigiano Reggiano CHOP nebo Grana Padano CHOP,
- dostatečné množství vody na zalití masa ^(?),
- 0–8 % vysokotepečně ošetřeného plnotučného mléka nebo pasterizovaného čerstvého mléka (nepovinné).

Složky bešamelu

- 80–90 % vysokotepečně ošetřeného plnotučného mléka nebo pasterizovaného čerstvého mléka,
- 5–10 % mouky z pšenice obecné,
- 5–10 % másla,
- sůl, mletý černý pepř a muškátový oříšek k dochucení.

^(?) Doklad o označení: Dusík a bílkoviny (automatická metoda) – Kjeldahlova analytická technika – Standardní metoda zkoušení PRT. PGBT.248 Rev. 001 2017

^(?) Nezapočítává se do konečné hmotnosti kvůli odpařování během dlouhého vaření.

Složky těstovin

- 32–35 % čerstvých slepičích vajec a 0–3 % vaječných žloutků; vejce a vaječné žloutky mohou být nahrazeny pasterizovanými tekutými vaječnými výrobky,
- 60–65 % mouky z pšenice obecné nebo mouky z pšenice tvrdé,
- 0–3 % tvoří polévková lžíce extra panenského olivového oleje nebo rozpuštěného másla,
- 0–4 % tvoří polévková lžíce vařeného vína (*) nebo Marsaly s CHOP,
- sůl k dochucení.

Příprava omáčky

V hrnci na extra panenském olivovém oleji osmahněte nakrájenou slaninu nebo líčka, přidejte kosti a maso, celer, mrkev a cibuli s napíchaným hřebíčkem, dobře opečte na prudkém ohni, osolte, opepřete a poté přilijte bílé víno. Přidejte rajčatový koncentrát a rajčatový protlak a směs několik minut míchejte; přidejte tolik horké vody, aby v ní bylo maso ponořené. Omáčku nechte pomalu vařit, v případě potřeby přidávejte mléko, dokud se objem omáčky nezredukuje na polovinu a maso nebude dobře propečené. Z omáčky vyjměte maso a kosti, ze kterých maso odpadlo; maso rozdělte na kousky a vraťte je do připravené omáčky.

Na pánvi s extra panenským olivovým olejem orestujte vnitřnosti a přidejte suché bílé víno. Nakonec je asi 15 minut povařte.

Příprava bešamelu

Mléko se solí, černým pepřem a muškátovým oříškem přiveďte k varu. V malém hrnci rozpustíte máslo a vmíchejte do něj mouku, aby vznikla hladká směs, a poté pomalu přidávejte horké mléko, dokud ze směsi nevznikne hladký bílý krém.

Příprava těstovin

Smíchejte mouku se žloutky a celými vejci nebo vaječnými výrobky, vařeným vínem, extra panenským olivovým olejem nebo rozpuštěným máslem a jemně mletou solí, dokud směs nebude hladká a kompaktní. Nechte ji asi hodinu stát na chladném místě, pak těsto rozválejte a vytvořte tenký plát o tloušťce 2 až 5 mm, nakrájejte ho na obdélníky, které několik minut vařte ve vroucí osolené vodě, pak je zchlaďte ve studené vodě, nechte okapat a osušit na kuchyňské utěrce.

Konečná úprava

Obdélníkovou zapékací a skladovací mísu vymažte tukem a pak kladte vrstvy těstovin, masové omáčky a vnitřností a proložte trochou bešamelu a strouhaného sýra. Opakujte sedmkrát nebo osmkrát. Na poslední vrstvu přidejte hodně omáčky, trochu bešamelu a hodně strouhaného sýra, aby se po upečení vytvořila křupavá vrstva. Vložte do trouby vyhřáté na 180 °C a pečte asi 30 až 40 minut.

Pokrm „Vincisgrassi alla maceratese“ lze konzumovat ihned po uvaření nebo uchovávat pro pozdější spotřebu. V druhém případě musí být připravená potravina vařena 20 minut při 180 °C a poté buď šokově zchlazena na +3 °C, nebo šokově zmrazena na –18 °C, tj. aby se skladovala při teplotách a po dobu stanovenou platnými hygienickými a zdravotními předpisy; alternativně může být potravina šokově zmrazena okamžitě při teplotě –18 °C bez vaření uvedeného v předchozím odstavci. Může se skladovat buď v plechu na pečení, nebo v uzavřených nádobách na potraviny v jednotlivých porcích.

4.3. Popis hlavních prvků vytvářejících tradiční povahu produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)

V italské gastronomii byl recept na pokrm „Vincigrassi alla maceratese“ v minulosti považován za bohatý na ingredience, náročný na přípravu a drahý. Ve šlechtických rodinách se proto jídlo připravovalo pouze pro zvláštní příležitosti. Díky rostoucímu blahobytu středních vrstev po druhé světové válce je dnes „Vincisgrassi alla maceratese“ velmi rozšířeným pokrmem, který se od ostatních těstovinových jídel liší použitím surovin typických pro venkovské tradice regionu Marche. Drůbeží vnitřnosti se dlouho vynechávaly, ale v současných kuchařkách jsou charakteristickou ingrediencí.

(*) Vařené víno (rovněž nazývané Vin Santo Marchigiano): příjemné nepravé sladké víno s ovocnou vůní v barvě granátového jablka až rubínu. Získává se svařením hroznového moštu, čímž se zvyšuje jeho koncentrace z 30 na 50 %. Po redukci a zchlazení se svařený mošt nechá zkvásit v dubových sudech. Po kvašení (obsah alkoholu mezi 12 a 14 %) se víno přelije do nádob s jiným vínem z předchozích let nebo se stáčí do lahví, v nichž zraje.

Kodifikovaná verze receptu na „Vincisgrassi alla maceratese“ se poprvé objevila v kuchařce Cesare Tirabasso Guida in cucina z roku 1927. Tirabasso v ní zmiňuje recept na těstoviny, který má v provincii Macerata dlouhou tradici, a odkazuje na ústní tradici starou více než sto let. Jedná se o pokrm z plátků vaječných těstovin, které se prokládají hutnou omáčkou z drůbežího masa vařeného s kostí (včetně drůbežích vnitřností), vepřového a telecího masa, bešamelu a strouhaného sýra, což jsou ingredience, které jsou k dispozici při zvláštních příležitostech v rámci podílnického hospodaření.

V důsledku vývoje gastronomie a chutí se upustilo od některých obtížně dostupných surovin, jako je brzlík a jehněčí mozeček, ale jinak se již po generace připravuje jídlo na oslavy podle stejného receptu.

Z jídelníčku rolníků, který byl chudý na živočišné bílkoviny, nebylo možné vyloučit ani malé části (vnitřnosti), protože poskytovaly výživné látky a chuť, které odlišovaly toto jídlo od ostatních. Právě kvůli této zvláštnosti jsou drůbeží vnitřnosti charakteristickou složkou jídla „Vincisgrassi alla maceratese“; má se totiž za to, že se vnitřnosti používaly k oddělení mnoha vrstev vaječných těstovin.

Ve všech nalezených receptech od roku 1927 až do současnosti se vždy používá nejméně sedm plátků vaječných těstovin ochucených vařeným vínem nebo vínem Marsala s CHOP, které se vloží do zapékací mísy a proloží vrstvami omáčky z různých druhů masa, rajčat a drůbežích drobů spolu s bešamelem a strouhaným sýrem. Ve všech nalezených receptech, od kodifikovaného receptu Cesare Tirabasso z roku 1927 až po současné recepty, se tyto ingredience přidávají vždy stejným postupem a vyskytují se v tradiční kuchyni provincie Macerata.

Bibliografické odkazy na recept:

- Cesare Tirabasso ve své kuchařce Guida in cucina z roku 1927 (Bisson & Leopardi, Macerata, 1927, strana 91) uvádí, že pokrm „Vincisgrassi je rozšířený v regionu Marche, zejména v provincii Macerata“.
 - V knize *Le ricette regionali italiane* (A. Gosetti della Salda, La cucina italiana, Milán 1967, s. 608) se uvádí, že „tento chutný a velmi výživný pokrm – Vincisgrassi – má dlouhou tradici související s provincií Macerata“.
 - V knize *Cucina delle Marche* z roku 2010 (P. Carsetti, Newton Compton, s. 133) je tento recept popsán jako „kodifikovaný“.
 - V knize *Le ricette d'oro delle migliori osterie e trattorie italiane* z roku 2010 (C. Cambi, Newton Compton, s. 515) je recept uveden pod názvem „Vincisgrassi alla maceratese“.
 - V knize *Marche a tavola* z roku 2003 od A. Karneval Mallè a další, je recept na „Vincisgrassi“ uveden na straně 34 pod názvem „Vincisgrassi alla maceratese“.
 - Publikace *Vincisgrassi*, kterou v roce 2000 vydala Obchodní komora provincie Macerata ve spolupráci se subjekty *Confcommercio*, *Accademia Italiana della Cucina* (Italská kulinářská akademie) a *Federluochi*.
-

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS